

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofredacteur: A. G. Jansen

Uitgever: N.V. Pausdrukkerij, Willemstad, Curaçao

Kantoor: Conscientiesteg 27-29. Telefoon: Redactie 23858. Advertenties 23550. Abonnementen en Bezorging 24399. Abonnementsprijs: Benedenwinden, Bovenwinden, Suriname f 2.50. Buitenland f 3.— per maand (bij vooruitbetaling)

Zal CAFE FILHO presidentiële taak weer opnemen?

Braziliaanse troepen bezetten Rio de Janeiro

Rio de Janeiro. — De Braziliaanse troepen hebben Maandag Rio de Janeiro bezet, nadat hartspecialisten aan Cafe Filho verlot hadden gegeven zijn presidentiële taak weer op zich te nemen. De alarmtoestand is afgekondigd in de stad São Paulo, Paraná, Goiás en Mato Grosso. Men nam aan dat Filho zijn ambt weer wilde aanvaarden.

De waarnemend president Ramos en zijn ministers hebben een langdurige vergadering gehouden in het hoofdkwartier van de regering en ook de Kamer van Afgevaardigden is vannacht bijeen geweest. Het personeel van de vloot kreeg opdracht naar de schepen en etablissementen te gaan.

Zo men zich zal herinneren keurde op 11 november j.l. de Kamer van Afgevaardigden de staatsgreep van het leger onder leiding van generaal Teixeira Lott, waarbij Carlos Luz, die Cafe Filho tijdelijk was opgevolgd, werd vervangen door Ramos.

De nieuwste ontwikkeling is dat volgens een zojuist binnengekomen bericht de Kamer van Afgevaardigden met 197 tegen 84 stemmen een resolutie aannam, waarin wordt verklaard dat Cafe Filho inderdaad zijn functie als president uit te oefenen.

De Senaat moet deze resolutie thans goedkeuren.

Blijkens nadere ontvangsten berichten uit Rio de Janeiro houdt het Braziliaanse leger thans Joao Cafe Filho.



De West Duitse minister van Oorlog, Theodor Blank heeft in Bonn twee Duitse generaals aangesteld voor het nieuwe Duitse leger. Theodor Blank met de twee nieuwe Duitse generaals links, Gen. Heusinger en rechts Gen. Speidel.

Kopenhaagse jongens ontmaskeren bende

Kopenhagen. — Zes jongens uit Kopenhagen hebben op eigen gelegenheid een bende handelaars in verdovende middelen ontmaskerd. Een van de jongens had enige tijd geleden op straat een man kleine ampullen zien overhandigen. Hij besprak het geval met zijn vrienden en zij besloten de zaak te onderzoeken. Na drie weken ontdekten de jongens de bende, en maakten er een foto van.

Voorts constateerden zij, dat ongeveer vijftig mannen en vrouwen tot de bende behoorden. Ten slotte stapten zij naar de politie met een „dossier” van zes pagina's, dat om een foto van de leider van de bende bevatte.

Hoewel de politie eerst nogal sceptisch tegenover het verhaal stond, moest zij al spoedig toegeven, dat de jongens de grootste bende van handelaars in verdovende middelen van de laatste jaren hadden ontdekt. De leider van de groep zit al op het spoor.

Verschijning aan Paus bevestigd

Vaticaanstad. — De persdienst van het Vaticaan heeft medegedeeld, dat de verschijning van Christus aan Paus Pius XII tijdens diens ziekte te bevestigen.

Over de verschijning van Christus aan de Paus wordt nog gind, dat deze verschijning de Heilige Vader zwaar woerd het Anima Christi bad. Bij de verschijning in het uur mijns doods” zag de Paus Christus naast het bed. In de roepen, dat Christus hem tot zijn kwam met tot u komen”. De verschijning was echter, dat zijn uur nog niet gekomen was en bemoeide hem.

Fort Meade. — Een Amerikaanse krijgsraad heeft Fort Meade in Maryland majoor Ronald Alley tot tien jaar dwangarbeid veroordeeld op beschuldiging van het verraden van zijn land en zijn kameraden tijdens zijn gevangenschap in Noord-Korea.

Twee Nederlanders in Indonesië vrijgelaten

Djakarta. — De Nederlanders J. H. Rath en H. A. Duyzings zijn uit voorlopige hechtenis ontslagen, aangezien geen reden tot langere aanhouding aanwezig werd geacht. Zij waren begin 1954 gearresteerd in verband met de zaak-Schmidt.

Castelgandolfo. — Dr. Maximo Etchecopar, de nieuwe Argentijnse ambassadeur bij de Heilige Stoel heeft zijn geloofsbelofte aangeboden aan Z.H. Paus Pius XII. Etchecopar was reeds eerder Argentijns ambassadeur te Rome.

Het Concordaat tussen Oostenrijk en de Katholieke Kerk

Rome. — De Oostenrijkse ambassadeur bij de Heilige Stoel, Joseph Kropp, heeft verklaard geen reden te hebben om te geloven, dat Paus Pius XII zou weigeren de Oostenrijkse bede, dat de volgende maand te Rome wordt verwacht, te ontvangen. Van gezaghebbende Vaticaanse zijde werd bevestigd, dat de Paus vrijwel zeker de bede vaart zou ontvangen. Er werd aan toegevoegd, dat het Vaticaan de aanspraken van zekere Oostenrijkers van de hand wies, volgens welke het 22 jaar oude concordaat met de Rooms Katholieke Kerk thans door het onafhankelijk geworden Oostenrijks parlement bekrachtigd zou moeten worden.

Er was geen bevestiging te krijgen van geruchten, dat het Vaticaan de R.K. kerkelijke autoriteiten te Wenen gevraagd had de katholieke politici, die de blijvende geldigheid van

het concordaat in twijfel hadden getrokken, van de bede vaart uit te sluiten.

Het concordaat is in 1933 gesloten tussen de huidige Paus, toentertijd kardinaal Eugenio Pacelli, als staatssecretaris en kanselier Adolf Hitler. De bede vaart uit Oostenrijk wordt tegen 8 december in Rome verwacht.

Thans veilig vaccin tegen kinder-verlamming

Kansas City. — Een speciale commissie van Amerikaanse deskundigen op het gebied van kinderverlamming heeft in een rapport, dat deze dagen is gepubliceerd, verklaard, dat de belangrijkste oorzaken voor de productie in de Verenigde Staten van slecht anti-kinderverlammingvaccin in het voorjaar van dit jaar zijn gevonden en weggenomen.

Volgens het rapport kan thans gemakkelijker en in grotere hoeveelheden dan voorheen veilig en krachtig anti-kinderverlammingvaccin worden gemaakt.

Franseluchtmacht neemt arbeid van grondpersoneel over

Parisijs. — De Franse luchtmacht heeft gisteren de werkzaamheden van het stakende grondpersoneel van de Franse burgerluchtvaart overgenomen. Binnen 48 uur zullen alle militaire verkeersvliegtuigen op Frans gebied ter beschikking staan van de burgerluchtvaart — aldus is gisteravond door het commando van de Franse luchtmacht bekend gemaakt.

Hollywood. — Walt Disney, de producer van natuur- en tekenfilms, heeft van het Amerikaanse Audubon-genootschap een onderscheiding gekregen wegens de verdiensten van zijn natuurfilms.

Voorlopig Verslag Tweede Kamer GROTE voldoening over succesvol verloop van de Koninklijke reis

Sociaal psychologisch onderzoek in Suriname en Ned. Antillen?

's-Gravenhage. — In het voorlopig verslag van de Tweede Kamer over de begroting 1956 van het Ministerie van Overzeese Rijksdelen, uitte men in het algemeen grote voldoening over het succesvolle verloop dat blijkens de ontvangsten berichten de reis van het Koninklijk Paar door Suriname en de Nederlandse Antillen had. Men toont zich erkentelijk voor het initiatief van de Antilliaanse Staten om te komen tot een nader contact tussen de parlementen van de drie Rijksdelen.

Vele leden wezen er op dat zich in de afgelopen maanden in Nederland enkele gevallen voordeden van racistische discriminatie tegenover Surinamers, vooral jegens studenten, die deswege geen onderdak konden krijgen. Men drong er bij de regering op aan dat zij in dezen zal ingrijpen en vroeg in dit verband hoeveel Surinamers er thans in Nederland studeren en in welke vakken.

Verschillende leden uitten hun waardering voor het door de minister en zijn ambtenaren gevoerde beleid sedert 1952. De totstandkoming van het Statuut en de krachtiger aanpak van de openlegging, zowel in economische als in culturele zin, van Nieuw Guinea, zal van fundamentele betekenis blijken te zijn voor de toekomst van de overzeese Rijksdelen zowel in de West als in de Pacific.

De vraag of onder de nieuwe rechtsorde met de West het departement van Overzeese Rijksdelen moet blijven bestaan, dan wel dat het gereorganiseerd moet worden, wenste men voorshands niet te beantwoorden.

Zeer vele leden hadden met instemming vernomen dat een hervorming van de Sticusa overwogen worden. Men informeerde in dit verband naar de verdere plannen van de regering ten aanzien van de Sticusa. Deze leden waren er eveneens niet van overtuigd dat het werk van de Wosuna bevredigend verloopt en verzochten om nadere mededelingen over het werk van deze organisatie in het afgelopen jaar.

Men vroeg voorts of het geen aanbeveling verdient ter ondersteuning van het maatschappelijk werk een gedegen sociaal psychologisch onderzoek in te stellen in Suriname en de Antillen. Aan researchwerk is in dit opzicht nog weinig gedaan. De leden aan het woord verzochten de regering hierover met de heren Pos en Lampe nader overleg te plegen.

De zaak Anneke Beekman Belgisch Kamerlid stelt vragen over onderzoek in klooster

Brussel. — Het Belgische katholieke Kamerlid De Gryse heeft de volgende schriftelijke vraag aan de minister van Justitie gericht:

Het onderzoek, dat onlangs in een kloostergemeenschap te Wewelgeem is gedaan met betrekking tot de verdwijning van Anneke Beekman, heeft zowel bij de inwoners van deze gemeenschap als bij zeer vele andere personen opzien gewekt. Niet alleen het onderzoek zelf, maar vooral de wijze, waarop dit werd uitgevoerd, brachten opschudding en verontwaardiging teweeg. Wil de minister mededelen: 1) door wie dit onderzoek werd bevolen en om welke redenen dit geschiedde; 2) of zijn departement op de hoogte was van dit onderzoek en of het in deze aangelegenheid tussenbeide is gekomen; 3) waarom er met zulk een uitgebreid machtsvertoon werd gehandeld (het blijkt, dat het onderzoek werd uitgevoerd door circa honderd man); 4) of het waar is, dat de wijze van optreden niet alleen onbehoorlijk maar zelfs tergend is geweest.

Lonardi voor medische behandeling naar V.S.

Argentijnse rechter vraagt uitlevering van ex-president Juan Peron

Buenos Aires. — Ex-president, Lonardi zal zich de volgende week naar de Verenigde Staten begeven voor een medische behandeling. Bij dit bericht tekent het Franse persbureau AFP aan, dat Lonardi voor hij ex-president Peron opvolgt, reeds onder doktersbehandeling was.

De Argentijnse rechter Luis Botet, die belast is met de voorbereidingen van een proces tegen ex-president Peron en 273 gewezen Peronistische parlementsleden, heeft de regering gevraagd aan de regering van Panama de uitlevering van Peron te verzoeken. Hij wenst ook de uitlevering van de ex-minister van binnenlandse zaken Sborlenghi, die in Cuba is. Peron en zijn aanhangers worden van hoogverraad beschuldigd.

„Poolbestand” hernieuwd

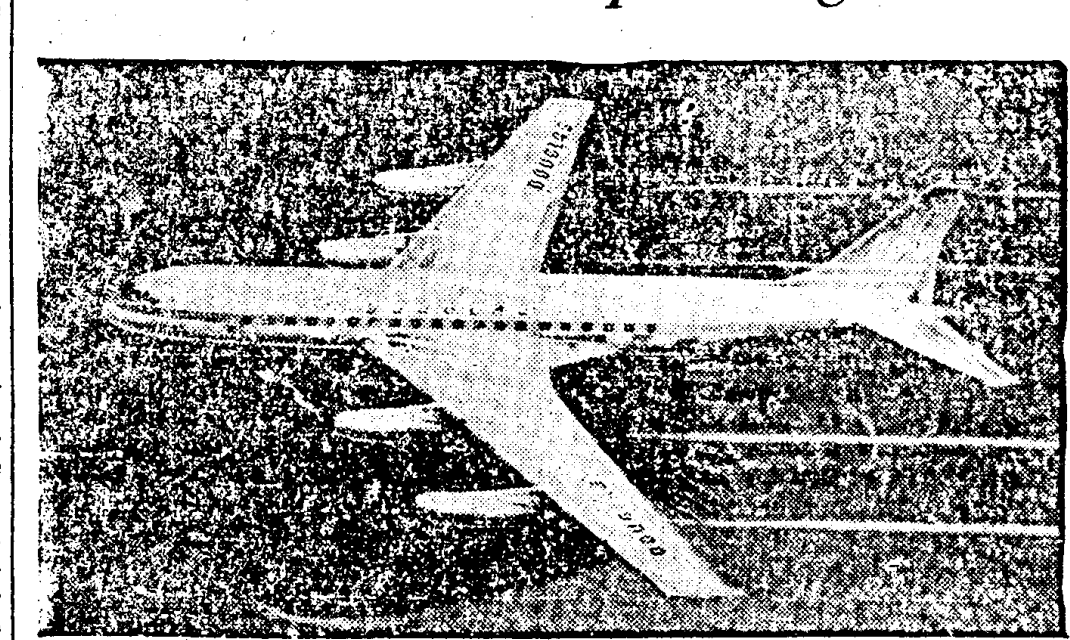
Londen. — Engeland, Chili en Argentinië hebben voor nog één jaar hun „Poolbestand” hernieuwd. Door deze overeenkomst wordt het aantal oorlogsschepen, dat de drie landen naar de betwiste Zuidpoolgebieden zullen zenden, beperkt. Het „bestand” werd voor het eerst getekend in 1948. Het verplicht de drie landen niet meer oorlogsbodems gedurende een bepaald seizoen ten Zuiden van de 60e breedtegraad te zenden dan „normaal”. Het jongste bestand geldt voor het seizoen 1955/56. Zowel Argentinië als Chili maken aanspraak op de Falkland-eilanden in de Zuidpool, die door Engeland bestuurd worden. Engeland en Argentinië hebben daar elk acht bases ingericht; Chili heeft er vier.

Gevaarlijke sneeuwstormen in V.S.

New York. — In de staat New York zijn zeven personen om het leven gekomen tijdens een sneeuwstorm, die tijdens de weekwisseling over het Noordoostelijk deel van de Verenigde Staten en de kuststreken van Canada raasde. De storm, die de eerste was van dit winterseizoen, werd opgejaagd door rukwinden met een snelheid van 80 km. per uur. Tenslotte blies zij Zondag de laatste ademtocht, maar gisteren stak een nieuwe storm op uit de richting van de Grote Meren. Zes Amerikaanse torpedobootjagers, die aan een pier te Newport, in de staat Rhode Island, gemeerd lagen, werden beschadigd, toen zij door de felle windstoten tegen elkaar beukten. Vier kleinere marine-boten werden op het strand geworpen.

De nieuwe straalvliegtuigen van de K.L.M.

DC-3 „van de tekenplank” gekocht



(Van onze luchtvaartmedewerker) De K.L.M. heeft, zoals gemeld, bij de Douglas-fabriek in de V.S. 8 straalverkeersvliegtuigen van het type DC-3 besteld. De eerste machine van dit type zal in maart 1960 worden afgeleverd. De overige zeven niet lang daarna. Deze leveringslijst moet als zeer gunstig worden beschouwd, daar de K.L.M. haar eerste DC-3 straalverkeersvliegtuig slechts drie maanden later krijgt dan de Pan American World Airways.

Met de aanschaf van deze acht vliegtuigen, met inbegrip van de gebruikelijke reserve-onderdelen, is een bedrag van ongeveer tweehonderd miljoen gulden gemoeid; iedere DC-3 komt de K.L.M. dus op vijf en twintig miljoen gulden te staan.

De DC-3, een comfortabele machine met vier straalmotoren, heeft een kruissnelheid van ongeveer 900 km. per uur, dat is ongeveer 400 km. sneller dan de snelste en modernste vliegtuigen, die thans bij de burgerluchtvaart in gebruik zijn, zoals de Super Constellation, die ook deel uitmaakt van de K.L.M.-vloot. De gemiddelde snelheid van 900 km. per uur zal de K.L.M. in staat stellen de reistijd van het traject Amsterdam — New York van ruim zestien uur terug te brengen tot ongeveer acht uur.

De DC-3 kan ruim honderd passagiers vervoeren. In de uitvoering voor de toeristenklasse zijn er 31 zitplaatsen; in de eerste klasse 13.

De vleugels van het straalvliegtuig van Douglas staan schuin achterover in pijlstand. Op de lange trajecten waarop de DC-3 uitsluitend zal worden ingezet,

zal het vliegtuig op een hoogte van tien tot twaalfduizend meter vliegen, zodat het zich in moeste gevallen boven het weer zal bevinden. Bovendien wordt de DC-3 uitgerust met een zogenaamde „slecht-weer-radarinstallatie”.

Door deze order is de K.L.M. de eerste luchtvaartmaatschappij buiten de Verenigde Staten die straalverkeersvliegtuigen van Amerikaanse makelij heeft besteld. De nieuwe band van de Nederlandse luchtvaartmaatschappij met de vliegtuigenfabriek van Donald W. Douglas dateren al van 1934, toen de K.L.M. eveneens als eerste niet-Amerikaanse maatschappij de tweemotorige DC-2 kocht, waarvan de „Juffer” nog in veler herinnering leeft. De K.L.M. is bovendien de enige luchtvaartmaatschappij ter wereld, die alle typen verkeersvliegtuigen van Douglas heeft gekocht.

Het besluit van de K.L.M. kon met het oog op de concurrentie niet langer op zich laten wachten. Hoe moeilijk deze beslissing was, was eveneens te zien als het feit dat de DC-3 nog nooit vlogen heeft. De K.L.M. heeft dit vliegtuig dus vrijwel van de tekenplank besteld. Donals hoopt de eerste DC-3 namelijk pas over twee jaar vliegklaar te hebben.

MOORD IN DE SEBASTOPOLSTRAAT

19-jarige door onbekende neergeschoten

Willemstad. — In de Sebastopolstraat is gisteravond omstreeks tien uur de 19-jarige Arubaan Serapio Maduro door een onbekende neergeschoten. Maduro verliet op het noodlotige moment juist zijn woning, en had het hangslot van de deur nog in de handen. De gearmeerde politie trof het slachtoffer liggend op de grond voor de deur aan met een wonde in de linkerborst. De 19-jarige jongeling bleek reeds te zijn overleden.

Campagne tegen communisten op Malakka aangekondigd

Koeala Loempor. — Het gouvernement van Malakka heeft aangekondigd, dat op 1 december a.s. de grootscheepse campagne tegen de 3500 communistische verzetslieden op Malakka zal worden hervat. Volgens de aankondiging zal op die datum de in September aangeboden amnestie niet worden ingetrokken. De verzetslieden zullen in hun schuilplaatsen in het oerwoud worden opgezocht door vliegtuigen en voetvolk.

In de afgelopen week is de propaganda-chef van de Maleise communistische partij, Tsjan Tian, meermalen uit zijn schuilplaats nabij de Siamese grens op Noord-Malakka te voorschijn gekomen om met afgezanten der regering het amnestie-aanbod te bespreken. Deze besprekingen hebben, zoals bekend, geen resultaat opgeleverd.

Record op Nieuwe waterweg

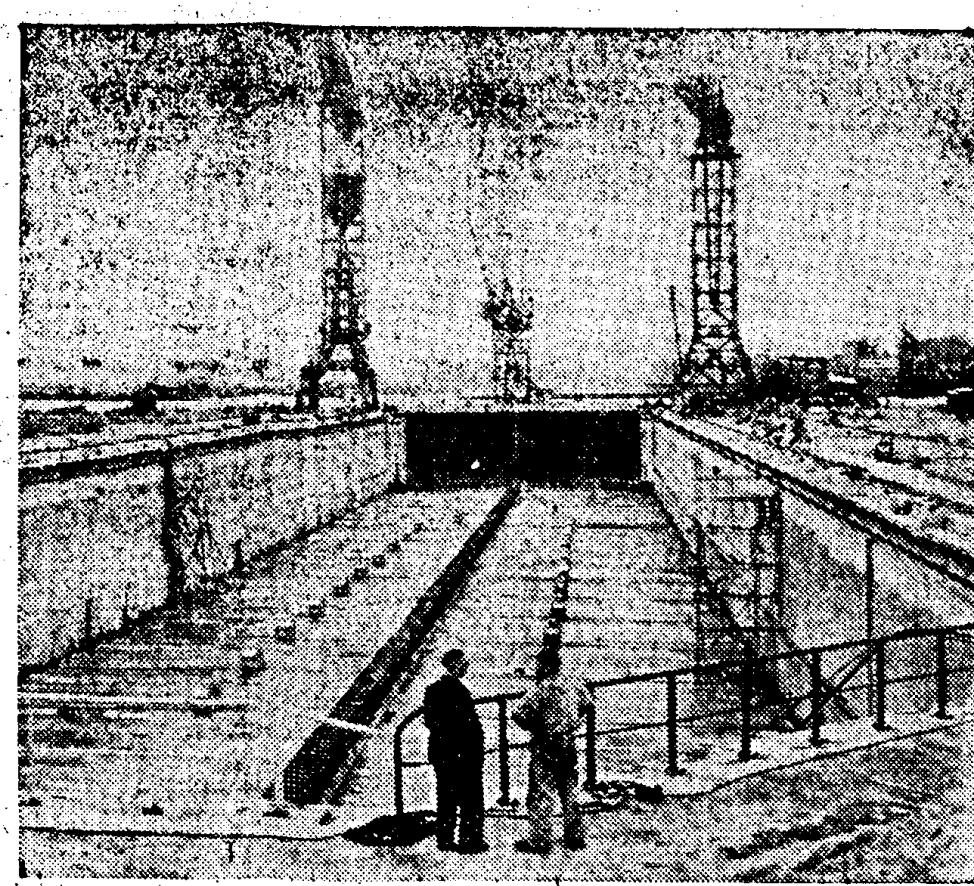
Rotterdam. — Het Nederlandse kustvaartuig „Tine” heeft als 20.263ste schip dat de Nieuwe Waterweg dit jaar binnenvoer, een record gevestigd. Op de Nieuwe Waterweg is nog nooit een dergelijk aantal getoeterd in één jaar tijds. Er was een feestelijke ontvangst georganiseerd.

Maranatha - kwartet neemt afscheid van Nederland Culturele samenwerking is geen zaak van Nederlands initiatief alleen

Amsterdam. — Gisteren nam het Surinaamse Maranatha-kwartet, dat dezer dagen naar Suriname zal terugkeren, afscheid van de Sticusa, onder wier auspiciën het kwartet vijftig concerten in Nederland heeft gegeven. Twee maanden lang zijn de vier Surinamers in Nederland van stad naar stad getrokken en in totaal hebben zij 12.000 toehoorders in contact gebracht met de wereld van de negro spiritual.

De leider van het kwartet, de heer L. M. Meursing, zeide Maandag in het gebouw van de Sticusa te Amsterdam, waar de scheidende zangers een ontvangst werd aangeboden, dat hij de indruk had dat het toernooi zeer geslaagd was en dat de opgedane ervaringen vruchtbaar zullen blijken voor de voorbereidingen van een eventuele herhaling van het bezoek aan Nederland.

De heer J.B. van Boheem, waarnemend directeur van de Sticusa, wilde naar hij zeide onderstrepen dat door het bezoek van het kwartet aan Nederland is aangebond dat culturele samenwerking geen zaak is van Nederlands initiatief alleen, maar dat wel de Suriname en de Antillen culturele aspecten bezitten, waarmee Nederland zijn winst kan doen.



Het grootste dek ooit in Nederland gegraven werd officieel in gebruik genomen. Een overzicht van het dek bij de N.D.S.M. te Amsterdam. De lengte van dit enorme dek is 265 meter terwijl de breedte 40 meter bedraagt, de totale inhoud is 90.000 kubieke meter.

Prachtig Gedenknummer van „De Passaat”

Fraaie foto-reportage van het Koninklijk Bezoek

Willemstad. — Het was te verwachten, dat na het Koninklijk bezoek aan de Nederlandse Antillen van lieverlede de gedenk-schriften, albums, etc. over dit voor onze eilanden zo belangrijke gebeuren zouden loskomen. Als nummer 11 en 12 van „De Passaat”, het Personeelsorgaan van de C.P.I.M./C.S.M. en Arend, is thans een fraai gedenknummer verschenen, dat geheel aan het bezoek van Koningin Juliana en Prins Bernhard aan ons Rijks-deel is gewijd.

De buitengewoon fraaie omslag van het dubbelnummer, in oranje en niet het Nederlandse wapen, doet zeer voornaam aan en vormt een waardige omhulling van de inhoud.

Het nummer opent met een aantal foto's van het Koninklijk Gezin, alsmede met een van de symbolen van Rijk en Koningsschap. Deze foto's werden welwillend afgestaan door de Nederlandse Rijks Voorlichtingsdienst.

Dr. ir. H. te Meulen schrijft in een in het Nederlands op Papierments gesteld artikel, dat de schone herinnering aan het Koninklijk Bezoek nimmer gedooft zal kunnen worden, zolang de feestverlichting gedooft werd, toen het feest ten einde was.

Een zeer groot aantal fraai gecomponeerde foto's geeft vervolgens een beeld van de verschillende plechtigheden op de onderscheidene eilanden van de Nederlandse Antillen. Geen enkel onderdeel is vergeten. Hoewel dit Passaat-nummer geen herdenkings-

album wil zijn, omdat het tenslotte een maandelijks aflevering van een tijdschrift is, kan het daar toch best voor doorgaan. Want het geeft zulk een volledig en goed getroffen beeld van het Koninklijk Bezoek, dat menigeen het als een mooie herinnering aan de voorbije hoogtijden zal willen bewaren.

Sympathiek is het, dat aan het slot van het nummer ook zij, die aan de voorbereiding van het feest hebben medegewerkt, nog even in de bloemetjes worden gezet, en er enkele bladzijden aan de unieke feestverlichting worden gewijd.

Een prachtig gedenknummer, dat ir. de olie-gemeenschap met vreugde ontvingen zal.

Journal van de Mobiele brigade

Willemstad. — De Mobiele Brigade en Straatdienst maakten gedurende het weekend 17 P.V.'s op en verlienden 5 maal assistentie. In de bouwkeet aan de Cas Coraweg is weer eens ingebroken. Deze keer werden er een boor, twee beitsels, een winkelhaak, een schroevendraaier en een schaar ontvreemd. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Het verkeer

Willemstad. — Op het Julianaplein ter hoogte van de Concordiastraat had gisteren een aanrijding plaats tussen drie personenauto's. Het was weer de bekende ketting aanrijding, waarbij auto nummer een stopt, maar nummer twee en drie niet bijtijds stoppen. De materiële schade wordt globaal op 600,— geschat.

Zegels Carabische Commissie

Willemstad. — De postzegels van de Nederlandse Antillen, welke worden uitgegeven, speciaal ter gelegenheid van de Jaarvergadering van de Carabische Commissie op Aruba, worden, zo vernemen wij, de 24 november a.s. op Curaçao verwacht.

„Santa Rosa” arriveert hedenmiddag

Willemstad. — De „Santa Rosa” komt hedenmiddag om 3.30 u. in onze haven aan. De winkels hebben vergunning hedenavond tot 8 uur geopend te zijn.



Door..... en voor kinderen

„De prui van de koning” kleurige operette sloeg in

Suffisantdorp. — Toen wij zaterdagavond 11. naar de toneelzaal „Barak-17” van Suffisantdorp gingen om er de voorstelling van de operette „De Prui van de Koning” bij te wonen, hadden wij reeds het voor gevoel, dat wij onze avond wel zouden besteden. Onze gevoelens zijn juist geweest, wij hebben van het geboude, de kleurrijke operette „De Prui van de Koning”, met teksten van C. H. v.d. Wouwe—Van Donge, voor het voetlicht gebracht door meisjes van Suffisantdorp, welop genoten.

Suffisant beleefde première

Wij hebben mogen genieten van het goede spel van de jeugdige artiesten, de vele prachtige costumes, dansen en pianospel van de pianist N. Hackett, die belast was met de muzikale omlijsting van deze avond. Kortom, het geheel overtrof onze verwachtingen en ook dat van de overige ruim 500 aanwezigen, voor het grootste deel jeugdige personen. Keurig vertolkten de jeugdige artiesten hun rol, in het bijzonder viel het spel op van de hoofdrolvertoelsters: Liga Graanogst, die de rol van Koning Archibald III op onovertreffelijke wijze vertolkte; Nelly Josepha, als Prinses Siena, was gracieus en liefelijk. Hella Chundro (Prins Ottokar) speelde op uitstekende wijze de verliefted Prins, Eline Sanchez („Schatmeester”) kweet zich op buitengewoon goede wijze van haar taak. Magda Wolfert (Kabouterhoofdman) was berekend voor haar taak; tenslotte Yvonne Lobo (Langbaard), die eveneens keurig acteerde.

Verder mogen genoemd worden de stille medewerkers mev. E. Albrun en C. Kent, die achter het toneel hun handen vol hadden met het aankleden van de artiesten; en de heren H. Chundro en S. Belfor, die voor de decorwisseling hadden te zorgen. Dan mogen wij nog noemen de heren N. Hackett, die voor een passende muzikale omlijsting zorg droeg en C. Sillé, die met de leiding van de dansnummers oclast was en last but not least mev. G. Truideman, die een bepaalde en opoffende liefde heeft om de jeugd vertrouwd te maken met het toneel-leven.

De operette stond onder haar algemeine leiding en werd ten uitvoer gebracht onder auspiciën van de Surinaamse Dorpscommissie. De heer A. Reardus, lid van de Surinaamse Dorpscommissie, die de avond opende met een kort dankwoord tot de aanwezigen, voor de bijzondere goed opkomst, de jeugdige artiesten dankte hij namens de aanwezigen, voor

hun prachtig spel. Tot slot richtte spr. woorden van waardering en lof aan het adres van mev. G. Truideman, voor haar opoffende werk, dat zij verricht voor de jeugd. De aanwezigen hadden mev. Truideman gaarne voor het scherm gezien om een ovatie in ontvangst te nemen voor haar prachtig werk, beschieden als zij is, bleef zij maar liever achter de schermen. Moge het voor haar een voldoening zijn, dat allen, die deze avond hebben bijgewoond, buitengewoon voldaan huiswaarts keerden, waaronder van de Dorpsstaf de heren Th. Boot, H. H. van Delden en C. Mason. Verder de heer H. L. Braam, Statenlid; de heren Th. Simoons en F. van Kanten van de J.P.F. en van de Werknemersraad de heer M. Camacho, alsmede van de Surinaamse Dorpscommissie de heer Fr. Kranenburg.

Het verdient vermelding, dat de opbrengst van deze voorstelling wordt benut voor de bouw van een Padvindstersgroepluis in het Dorp en daarom is deze operetteopvoering van veel meer waarde geweest. Het is gevezen door de jeugd „voor de jeugd”.

De Prui v.d. Koning ook in Habaa

Habaa. — In de aardige toneelzaal van de Zusters op Habaa te Welgelegen, vond een tweede opvoering plaats van de operette „De Prui van de Koning”. Wederom gaven de jonge toneelspeelsters zich ten volle, naar onze mening was hun spel vlottend dan bij de eerste voorstelling. Jammer was, dat de opkomst bedroevend te noemen is, hetgeen te wijten is dat aan deze opvoering geen bekendheid werd gegeven.

Wij zijn ervan verzekerd, dat een opvoering op Habaa, de zaal te klein zal blijken te zijn, mits de voorstelling vroegtijdig wordt bekend gemaakt. Naar wij hebben vernomen, komt een gedeelte van de opbrengst van de voorstelling het „Gebrekkige Kind” ten goede.

Opvoedingsgesticht voor meisjes

onontbeerlijk

Willemstad. — Bij de openbare behandeling van de begroting 1955 op 18 Juli j.l. heeft de Regering bij monde van de Minister van Justitie a.l. categorisch medegedeeld, dat zij met de heer Mulock-Houwer van oordeel is, dat een opvoedingsgesticht voor meisjes een onontbeerlijke voorziening is. Gaarne zou thans vernomen worden of met betrekking tot de bouw van dit gesticht concrete mededelingen kunnen worden gedaan. Bij genoemde gelegenheid is tevens door de Regering overlegging toegezegd van een dossier, houdende correspondentie en rapport met betrekking tot dit opvoedingsgesticht. Aangezien die overlegging inmiddels nog niet heeft plaats gevonden, zou gaarne vernomen worden of de toegezegde overlegging van bedoeld dossier in de naaste toekomst alsnog kan worden tegemoet gezien. (Begr. '56).

Handen thuishouden a.u.b.

Willemstad. — Aan de wach ver-scheen de man R.P. die aangifte van mishandeling deed tegen een zekere C.W. Laatstgenoemde had hem een klap in het gezicht toegediend waardoor het linkeroorlede van het gezicht was opgezwellen.

Vandalisme

Willemstad. — De koopman O.C. wonend aan de Rodeweg deed aangifte van diefstal en vernieling. In de nacht van 20 op 21 november hebben onoverlaten een drietal trucks en een personenauto beschadigd, door de contactdraden te verbrekken en sloten van de deuren en antennes af te rukken. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Jong geleerd

Willemstad. — De recherche kreeg melding van inbraak in de bioscoop Royal. Er werden enkele biscuits en bliken jute vermist. In verband hiermede is door de recherche de 15-jarige T.C. aangehouden die bij zijn aanhouding op een rijwiel reed, dat een diefstal afkomstig was. T.C. bekende ook dat hij zich aan verschillende kleine diefstalacties had schuldig gemaakt waaronder ook enkele rijwiel-diefstal. Thans is hij in voorlopige bewaring gesteld.

Tafeltennis

Zal Barge's Bad opgewassen zijn tegen teams van Asiento?

Asiento. — De jonge tafeltennisclub Asiento, die zo uitstekend voorzien heeft in de laatste welke heerste in de tafeltennis-gelederen, n.l. het ontbreken van een bond, welke de wedstrijdsport stimuleert tussen de verschillende clubs op ons eiland, heeft met haar eerste grote competitie een zeer goed resultaat behaald. Gedurende circa vier maanden zijn vijf clubs met tezamen 14 teams in een harde strijd gewikkeld geweest om de onofficiële hegemonie in de wereld van de „ping-pong” bal.

Elk rechtgeaard tafeltennissers huilt wanneer een leek hem spreekt over zijn geliefde sport als „ping-pong”, loch geeft het woord een kenmerkende eigenschap van het spel weer, welke de toeschouwers meteen onder de ban van dit veel vaardigheid en een koel oerselende spel brengt. In internationale kringen geraakt voor het publiek de laatste tijd veel aantrekkelijkheid van dit kijkspel verloren door het gebruik van sponsrubberen bats, die het vertrouwde „ping-pong” uitgebannen hebben. Gelukkig is op een enkele uitzondering na dit soort bat nog niet tot Curaçao doorgedrongen, zodat het publiek hier nog volop genieten kan. En dit zal Donderdag a.s. weer het geval kunnen zijn, wanneer Asiento met haar twee sterkste teams de beker-winnars Barge's Bad zal gaan bestrijden.

Zoals reeds eerder gemeld, had Barge's Bad club in de zojuist beëindigde Asiento clubs competitie in de A- en de B-klasse de wisselbeker gewonnen. Asiento I, dat eenmaal van de Rif club verloor en eenmaal gelijk speelde, kwam in die competitie niet in haar sterkste opstelling uit, terwijl Barge's Bad II ingedeeld in de B-klasse niet de minste moeite had met de veel zwakkere tegenstanders.

In een gezonde rivaliteit heeft Asiento nu haar sportieve tegenstanders uitgedaagd voor een revanche, welke Donderdag om 8 uur 's avonds in het Gymnastieklokaal van de Schroederschool te Negropont gespeeld zal worden.

De beide Asiento teams zijn als volgt samengesteld:

Asiento I: Mevr. Visser, de heren Zwier en Mittenreiner.

Asiento II: de heren Bloemendaal, Dee en Storm.

Wij durven geen uitslag voorspellen, maar het zou ons niet verwonderen, als Barge's Bad niet opgewassen bleek tegen deze sterke teams van de actieve club Asiento.

Luchtvaartexamens

Willemstad. — De uitslagen van de in november 1955 gehouden examens voor de Luchtvaart zijn deze dagen bekend worden. In totaal hebben zich voor deze examens 13 kandidaten opgegeven, gespecificeerd als volgt:

Candidaten woonachtig te Curaçao

3 Kandidaten voor het bewijs van bevoegdheid als Grondwerktuigkundige, bevoegdheid A.

2 Kandidaten voor het bewijs van bevoegdheid als Grondwerktuigkundige, bevoegdheid B.

1 Candidaat voor het bewijs van bevoegdheid als Grondwerktuigkundige, bevoegdheid C.

(1 Candidaat heeft zich zowel voor het examen Grondwerktuigkundige A als B opgegeven).

6 Kandidaten voor het bewijs van bevoegdheid als Navigator aan boord van luchtvaartuigen.

1 Candidaat voor het bewijs van bevoegdheid als Sportvlieger.

Candidaten woonachtig te Aruba

1 Candidaat voor het bewijs van bevoegdheid als Sportvlieger.

De uitslag van de examens luidt als volgt:

Grondwerktuigkundige, bevoegdheid A.: Geslaagd voor het gehele examen: 1 kandidaat, t.w. de heer A. Fijnje.

Geslaagd voor onderdelen (gedeeltelijk herexamen) 2 kandidaten, t.w. de heren M. C. Wedman en F. W. Barg.

Beide heren zijn hiernede geslaagd voor het gehele examen.

Grondwerktuigkundige, bevoegdheid B.: Geslaagd voor het gehele examen: 2 kandidaten, t.w. de heren P. Wensin en F. W. Barg.

Grondwerktuigkundige, bevoegdheid C.: Geslaagd voor het gehele examen: 1 kandidaat, t.w. de heer T. O. van Nijmegen.

Navigator aan boord van luchtvaartuigen: Geslaagd, voor onderdelen 6 kandidaten, t.w. de heren H. K. Roos, H. W. van der Linden, D. Dumpper, W. H. Briscoe, D. Kouris en H. M. Vermeulen.

De heer D. Kouris slaagde hiernede voor het gehele theoretische examen.

Sportvlieger (onbepaald): Geslaagd voor het gehele theoretische examen: 2 kandidaten, t.w. de heren G. C. Bal ker en D. R. Jackson.

Verkeersomlegging

Willemstad. — Woensdag 23 Nov. 1955 wordt een aanvang gemaakt met werkzaamheden aan het wegdek van de Bakkerstraat en een gedeelte van de Prinsenstraat. Het verkeer zal dan omgelegd worden via de Prinsenstraat — Zonstraat naar Pietermaai.

In de tweede fase van het werk zal het gedeelte van de Prinsenstraat, gelegen tussen de verkeerslichten en de Zonstraat, onderhanden genomen worden. Het verkeer wordt dan omgelegd via de Wolkstraat — Zonstraat — Bakkerstraat. De werkzaamheden zullen ongeveer 6 weken in beslag nemen.

Grond voor St. Thomas College

Willemstad. — Verschenen is het publiciteitsblad no. 123 waarin het besluit van de eilandsraad inzake de overdracht in eigendom aan de Stichting Sint Thomas College van een perceel grond groot ongeveer 16 ha. gelegen in het derde district van Curaçao en deel uitmakende van de plantage Groot Santa Martha, wordt goedgekeurd.

Het weer

Max. temp. 29.8 C (85.6 F); min. 23.6 C (74.5 F) en gem. 26.3 C (79.3 F). Max. wind 34, min 2 en gem. 12 knopen. Vochtigheid 81.7%. Neerslag 14.5 mm. Licht bewolkt 4, bewolkt 19 en zwaar bewolkt 3 uren.

Vaart

Haven: Vrachtschepen 3 in en 2 uit; tankschepen 8 in en 11 uit; zeilschepen 1 in en 3 uit. Passagiers landend 13, vertrokken 10 en doorgaand 9. Hato: Vliegtuigen 13 in en 10 uit. Passagiers landend 172, vertrokken 84 en doorgaand 92.

Napoli nr Tenerife, Mexican Reefer v. Antwerpen nr Guayaquil, Quartet v. Hamburg en Canada v. Carthage na Antwerpen.

C.T.C. OTRABANDA

ontving deze week:

- aluminium pannen
- MET KOPEREN BODEM voor electrisch koken in diverse uitvoeringen
- thermosflessen en ijs-jugs in alle maten
- metalen strijkplanken met overtrekken
- badkamer weegschalen
- badkamer kastjes
- aluminium gordijnrails

ONZE SINTERKLAAS SURPRISE:

U ontvangt bij aankopen boven fl. 50.— en fl. 100.— een mooi stuk speelgoed cadeau bij:

C.T.C. OTRABANDA

Roodeweg - Tel. 23587

DOET UW KEUZE

Seaforth!

SCHEERLOTION

Seaforth brengt U twee lotions — ieder met een apart aroma. Doet Uw keuze of beter nog geniet van deze beide heerlijke lotions. Zij zijn beiden krachtig en versterkend.



SEA FORTH SPICED SCHEERLOTION

Een lichte aroma. Niet zoetelijk — maar mannelijk.



SCOTCH HEATHER SCHEERLOTION

Koel, verfrissend. Het versterkt en licht Uw gelaat op.

Vierde toeristenschip in haven

Willemstad. — Hedenmorgen om 6.30 uur liep het toeristenschip „Oslofjord” onze haven binnen met 58 toeristen aan boord. De „Oslofjord” heeft omstreeks een uur onze haven weer verlaten. Agente is de fa. S.E.L. Maduro & Sons. De „Oslofjord” is het vierde toeristenschip van dit seizoen.

CINELANDIA — HEDEN DINSDAG 22 NOVEMBER OM 7.00 en 9.00 N.M.

PREMIERE van een zeer boeiend detective verhaal van het Mexicaanse filmwerk, met: ANTONIO BADU - MECHE BARBA - FERNANDO FERNANDEZ in:

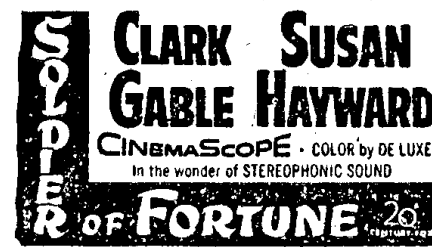
„A S NEGRO”

(Geheel in het Spaans).

Altijd was hij in hun midden en bracht steeds nieuwe problemen en zaggen met zich mee! Een pracht verhaal vol zang en mooie dansnummers! Fls. 1.50 - 0.90. Kinderen geen toegang

WOENSDAG 23 OM 7.00 en 9.00 N.M. „THE FIRST REBEL”

DONDERDAG 24, VRIJDAG 25, ZATERDAG 26 OM 7.00 en 9.00 N.M. ZONDAG 27 OM 8.30 N.M. — GROOTSE PREMIERE van een machtig filmwerk van de 20th. Century Fox, geheel verfilmd in Hong-Kong. Naar het boek van Ernest K. Gannett.



Met het wonderlijk STEREOPHONISCH-High Fidelity Geluid!!

ROXY — VRIJDAG 25, ZATERDAG 26 OM 7 en 9 N.M. ZONDAG 27 NOVEMBER OM 8.30 N.M.

„M A M B O”

VOOR HET ST. NICOLAAS FEEST

BIEDEN WIJ AAN:

SPECULAAS POPPEN — BANKETLETTERS
KLEINE SPECULAAS — BANKETSTAVEN
GEVULDE SPECULAAS — MARSEPEIN BONBONS
MARSEPEIN FIGUREN

CHOCOLADE BONBONS
CHOCOLADE BONBONS in fantasie dozen van de Italiaanse bric „Motta”
DRAGEES — CONFITES

VICTORIA BISCUIT

Bestellingen worden uiterlijk tot en met 2 December 1955 aangenomen.

TROPIC BAKERY

E. & G. MARTIJN

Rodeweg 141

Telefoon 23440

WOENSDAG 23 NOVEMBER 1955

in het RIFSTADION

OM 8.50 P.M.

De tweede wedstrijd van de kampioenen van Colombia

Deportivo Independiente Medellin

versus

De Kampioenen van Curaçao: S.U.B.T. (versterkt)

Als voorwedstrijd in competitieverband om 7.00 p.m.

DEPORTIVO CURACAO I — UNIAO PORTUGUES I

TOEGANGSPRIJZEN: Gereserveerde tribune fl. 4.—

Tribune 3.—

Zijtribune 2.—

Staanplaatsen 1.—

Kinderen 0.50

VOORVERKOOP KAARTEN: S. E. L. Maduro & Sons

Drukkerij Gydela

Club C.V.B.

Music & Sport's Store

De Jongh's Sporthuis

Chabé, Bar 88

DE CURACAOSCHE VOETBALBOND

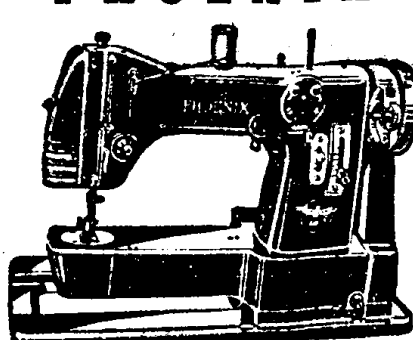
Uw geld is juist besteed aan onderstaande

GRUNDIG



Met stereofonisch 3-D geluid, het wonder van volmaakte acoustiek verhoogd door toepassing van 4 en 5 luidsprekers.

PHOENIX



De volautomatische naaimachine, waarmee U werkelijk van alles kunt maken. Het ideaal van iedere huisvrouw.

SAMCO



Solide constructie en afwerking garanderen een ongekend lange levensduur.

BARTON



3 speed - semi-automatisch! Vele prachtige modellen en.... lage prijzen.

CROSLEY



Een technisch volmaakt product door jaren lange ervaring. Let op de grote deurruimte.

DINETTE SETS



Schitterende uitvoering in diverse kleuren. Verhoogt de sfeer in Uw huis.</

Sportieve kaleidoscoop

Ollie Bommel en de Knollenggaard

Miljoenen verdiend in 193 minuten ★

Olympische perikelen in Engeland ★

Honkbal in overdekt stadion ★ Wat de politiek niet kan

De Duitse voetbalwereld heeft een goede gewoonte dat alleen dan clubs uit verschillende landen tegen elkaar spelen als de regeringen van deze landen diplomatieke betrekkingen onderhouden. Zulk is nu niet het geval tussen Spanje en Joegoslavië. Aanvankelijk vreesde men dat er geen sprake zou kunnen zijn van wedstrijden tussen Real en Partizan, maar deze pessimistische veronderstellingen zijn inmiddels grotendeels gelogenstraft. De Spaanse regering heeft al laten weten dat men een wedstrijd Real-Partizan in Madrid niets in de weg zal leggen en van de Joegoslavische regering verwacht men een dergelijk besluit wat betreft de wedstrijd in Belgrado.

Wellicht kunt u zich nog herinneren dat wij het vorig jaar iets verteld hebben van de plannen die in New York zouden bestaan om een overdekt honkbalstadion te bouwen. Het ziet er naar uit, dat deze plannen in een min of meer definitief stadium zijn. De New York Times heeft er tennissen uitvoerig over verteld. De aanleiding voor de bouw van dit stadion ligt voor de hand: het slechte weer. Men heeft namelijk berekend dat de velden in New York slechts 65 dagen besneeuwd zijn.

Wat er precies gaat gebeuren? De architect R. Buckminster Fuller, gast-leeraar aan de hogeschool van Princeton, specialist in het ontwerpen van zelfdragende koepelconstructies, wil een ronde arena met een middellijn van ruim 228 meter en een d.i.a. plastic dak. Het dak moet gedragen worden door een constructie van aluminium binten en zal in het midden een hoogte van ruim 91 meter hebben. Men zou er dus een wolkenkrabber met dertig verdiepingen onder kunnen plaatsen. De principes van deze constructie maken pilaren overbodig, waardoor de toeschouwers een ideaal uitzicht krijgen. Het doordringende dak zal het zonlicht verspreiden en verblinding door gloed en schaduwen uitsluiten. De lampen zullen zodanig worden aangebracht dat geen direct licht in de ogen van de spelers en de toeschouwers kan vallen.

Ned. Bondsteam tegen R. Essen

Rotterdam. — Op 14 December zal het Bondsteam van de K.N.V.B. in het Feyenoord-stadion uitkomen tegen de West-Duitse kampioensploeg Rotweiss Essen. De ontmoeting zal gespeeld worden met het oog op de hulpverlening bij de oplossing van het internationale vluchtelingenprobleem. Men streeft ernaar een bedrag van fl. 100.000 af te dragen.

De duurtotoeslag voor ambtenaren

W'stad. — In het V.V. op de Begroting 1956 vraagt men hoe het staat met een verhoging van de duurtotoeslag voor de landsdienaren, als door de Ambtenarenbond aangevraagd. Men kan niet aannemen dat de Regering, eenmaal erkennende, dat de kosten van levensonderhoud aanmerkelijk zijn gestegen, de salarissen van de ambtenaren als een sluitpost van de begroting zou willen beschouwen. Terecht heeft de toenmalige lid der Staten de Regering in de vergadering van 11 Januari 1952 op krasse wijze hierop gewezen, voor welke beschouwingen thans ook de aandacht van de huidige Regering wordt gevraagd. In dit verband zijn de treffende woorden van het toenmalige lid nog steeds van belang, n.l.: "De Regering heeft met deze achterbakse regeling wederom getoond geen open oog te hebben voor de noden van onze ambtenaren en zij heeft hiermede tevens laten blijken niet te zullen schromen om onze ambtenaren eventueel als sluitpost van de begroting te gebruiken (lees: misbruiken)."

Milaan. — In Vanzaghello, een voorstad van Milaan, heeft de Italiaanse atleet Adolfo Gonsolini bij het discussiëren een afstand van 57,28 m. bereikt. Hetgeen 59 cm. hoger is dan het huidige wereldrecord van de Tjechische atleet Jerta, op 15 October '51, bereikt.

De prestatie van Gonsolini kan echter niets als Europees record worden erkend omdat er geen officiële juryleden aanwezig waren.

Milaan. — De Luxemburgse renner Lucien Gillen heeft te Milaan het wereldrecord over vijf kilometer op overdekte baan zonder gangmaking verbeterd. Hij liet op de Vigorelli-baan een tijd noteren van 6 minuten 19,2 sec. Het oude record stond sedert 22 November van het vorige jaar op naam van de Italiaan Messina met 6 min. 24,4 sec.

De Nederlandse zwemsters v.l.n.r. Rika Bruins, Joke de Korte, Loffy Henniger, Jopie van Alphen, Cocky Gastelaars en Ada de Haan o.l.v. Mevr. Braun voor het vliegtuig, dat hen van Moskou weer naar Nederland zou vliegen.



De vluchtelingen werden geleid naar een groot terrein waar kleine, ronde houten hutten als in een soort nederzettingen stonden opgeslagen. Op de bodem lag schoon stro en men kon er straalsgewijze met zijn twaalfvlen liggen. Het opgetrokken knieën. Ieder kreeg een half brood, een pakje margarine en een stuk leverworst.

"Dit is het paradijs", zuchtte Erlof. Hij strekte zich uit op zijn rug. Wat een heerlijkheid. Hij rook het lekkere, frisse stro. Wat een heerlijkheid. En hij at margarine en leverworst op brood. Onbegrijpelijk.

"Wat zullen we slapen, moeder!" zei hij.

Hij knikte gelukkig. Zij was doodmoe, maar zij voelde zich licht als een veer. Het kwam niet alleen door het verse stro, door het eten en het water dat ze hadden kunnen drinken, maar ook door de heden kon er slapen! Om vijf uur 's ochtends werden ze uit de weevagens naar een lange persoonscentrale geleid. Het waren oude, krakende wagens met houten banken en gebroken ramen en kapotte bagagerekken. Eerst was er een opwelling van vreugde, dat de wagens waren van het goede, maar al gauw bleek dat er niet voldoende plaats was en dat het in een personenrijtuig veel moeilijker was tussen de banken op de grond te zitten en in de bagagerekken kleine kinderen op te bergen dan het in een weevagen is een plaats op de vloer te vinden.

Strokkend en rammelend reed de trein door West-Duitsland. Er werd niet veel gesproken. Suf van vermoedelijk en rillend door de ochtendkou, die door de kapotte ramen als harde, niet afdrukkende tocht naar binnen kwam gewaaid, keek men naar het kapotgeschoten land. Maar hier was niet de verschrikking die men de dag tevoren had meegemaakt. Hier was het duidelijk bevelen van de plannen die in New York zouden bestaan om een overdekt honkbalstadion te bouwen. Het ziet er naar uit, dat deze plannen in een min of meer definitief stadium zijn. De New York Times heeft er tennissen uitvoerig over verteld. De aanleiding voor de bouw van dit stadion ligt voor de hand: het slechte weer. Men heeft namelijk berekend dat de velden in New York slechts 65 dagen besneeuwd zijn.

Ben van de plannen die in New York zouden bestaan om een overdekt honkbalstadion te bouwen. Het ziet er naar uit, dat deze plannen in een min of meer definitief stadium zijn. De New York Times heeft er tennissen uitvoerig over verteld. De aanleiding voor de bouw van dit stadion ligt voor de hand: het slechte weer. Men heeft namelijk berekend dat de velden in New York slechts 65 dagen besneeuwd zijn.

Wat er precies gaat gebeuren? De architect R. Buckminster Fuller, gast-leeraar aan de hogeschool van Princeton, specialist in het ontwerpen van zelfdragende koepelconstructies, wil een ronde arena met een middellijn van ruim 228 meter en een d.i.a. plastic dak. Het dak moet gedragen worden door een constructie van aluminium binten en zal in het midden een hoogte van ruim 91 meter hebben. Men zou er dus een wolkenkrabber met dertig verdiepingen onder kunnen plaatsen. De principes van deze constructie maken pilaren overbodig, waardoor de toeschouwers een ideaal uitzicht krijgen. Het doordringende dak zal het zonlicht verspreiden en verblinding door gloed en schaduwen uitsluiten. De lampen zullen zodanig worden aangebracht dat geen direct licht in de ogen van de spelers en de toeschouwers kan vallen.

Ned. Bondsteam tegen R. Essen

Rotterdam. — Op 14 December zal het Bondsteam van de K.N.V.B. in het Feyenoord-stadion uitkomen tegen de West-Duitse kampioensploeg Rotweiss Essen. De ontmoeting zal gespeeld worden met het oog op de hulpverlening bij de oplossing van het internationale vluchtelingenprobleem. Men streeft ernaar een bedrag van fl. 100.000 af te dragen.

De duurtotoeslag voor ambtenaren

W'stad. — In het V.V. op de Begroting 1956 vraagt men hoe het staat met een verhoging van de duurtotoeslag voor de landsdienaren, als door de Ambtenarenbond aangevraagd. Men kan niet aannemen dat de Regering, eenmaal erkennende, dat de kosten van levensonderhoud aanmerkelijk zijn gestegen, de salarissen van de ambtenaren als een sluitpost van de begroting zou willen beschouwen. Terecht heeft de toenmalige lid der Staten de Regering in de vergadering van 11 Januari 1952 op krasse wijze hierop gewezen, voor welke beschouwingen thans ook de aandacht van de huidige Regering wordt gevraagd. In dit verband zijn de treffende woorden van het toenmalige lid nog steeds van belang, n.l.: "De Regering heeft met deze achterbakse regeling wederom getoond geen open oog te hebben voor de noden van onze ambtenaren en zij heeft hiermede tevens laten blijken niet te zullen schromen om onze ambtenaren eventueel als sluitpost van de begroting te gebruiken (lees: misbruiken)."

Milaan. — In Vanzaghello, een voorstad van Milaan, heeft de Italiaanse atleet Adolfo Gonsolini bij het discussiëren een afstand van 57,28 m. bereikt. Hetgeen 59 cm. hoger is dan het huidige wereldrecord van de Tjechische atleet Jerta, op 15 October '51, bereikt.

De prestatie van Gonsolini kan echter niets als Europees record worden erkend omdat er geen officiële juryleden aanwezig waren.

Milaan. — De Luxemburgse renner Lucien Gillen heeft te Milaan het wereldrecord over vijf kilometer op overdekte baan zonder gangmaking verbeterd. Hij liet op de Vigorelli-baan een tijd noteren van 6 minuten 19,2 sec. Het oude record stond sedert 22 November van het vorige jaar op naam van de Italiaan Messina met 6 min. 24,4 sec.

De Nederlandse zwemsters v.l.n.r. Rika Bruins, Joke de Korte, Loffy Henniger, Jopie van Alphen, Cocky Gastelaars en Ada de Haan o.l.v. Mevr. Braun voor het vliegtuig, dat hen van Moskou weer naar Nederland zou vliegen.



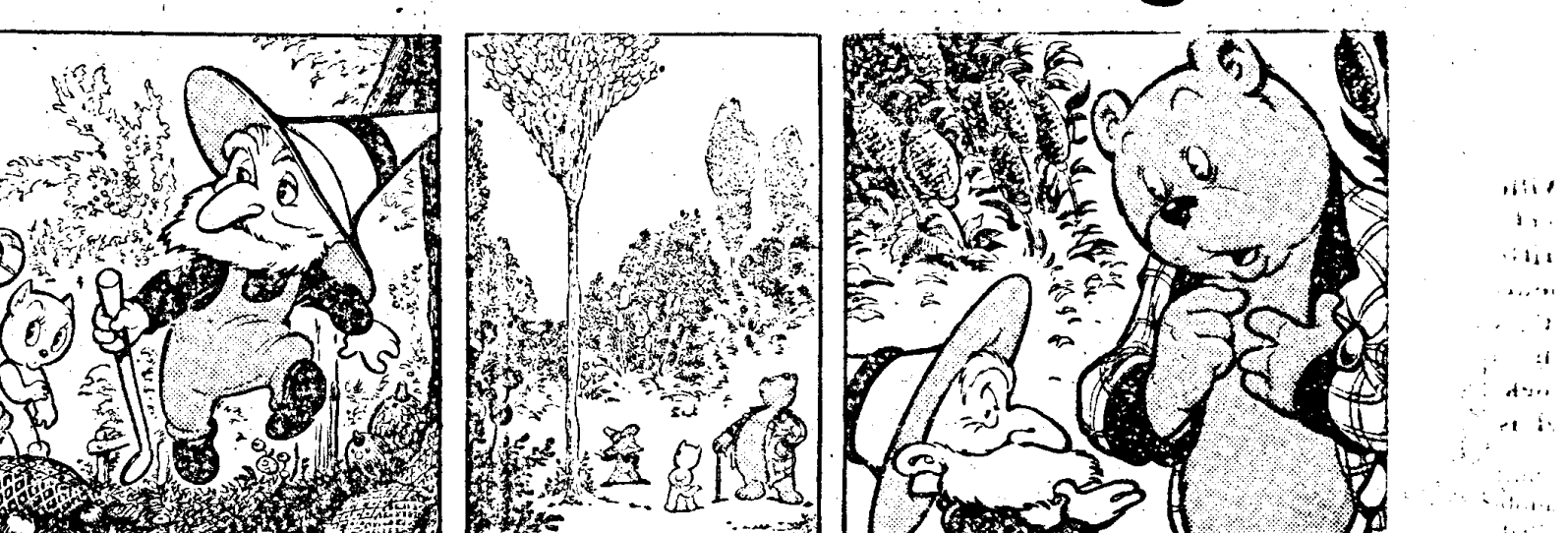
De vluchtelingen werden geleid naar een groot terrein waar kleine, ronde houten hutten als in een soort nederzettingen stonden opgeslagen. Op de bodem lag schoon stro en men kon er straalsgewijze met zijn twaalfvlen liggen. Het opgetrokken knieën. Ieder kreeg een half brood, een pakje margarine en een stuk leverworst.

"Dit is het paradijs", zuchtte Erlof. Hij strekte zich uit op zijn rug. Wat een heerlijkheid. Hij rook het lekkere, frisse stro. Wat een heerlijkheid. En hij at margarine en leverworst op brood. Onbegrijpelijk.

"Wat zullen we slapen, moeder!" zei hij.

Hij knikte gelukkig. Zij was doodmoe, maar zij voelde zich licht als een veer. Het kwam niet alleen door het verse stro, door het eten en het water dat ze hadden kunnen drinken, maar ook door de heden kon er slapen! Om vijf uur 's ochtends werden ze uit de weevagens naar een lange persoonscentrale geleid. Het waren oude, krakende wagens met houten banken en gebroken ramen en kapotte bagagerekken. Eerst was er een opwelling van vreugde, dat de wagens waren van het goede, maar al gauw bleek dat er niet voldoende plaats was en dat het in een personenrijtuig veel moeilijker was tussen de banken op de grond te zitten en in de bagagerekken kleine kinderen op te bergen dan het in een weevagen is een plaats op de vloer te vinden.

Strokkend en rammelend reed de trein door West-Duitsland. Er werd niet veel gesproken. Suf van vermoedelijk en rillend door de ochtendkou, die door de kapotte ramen als harde, niet afdrukkende tocht naar binnen kwam gewaaid, keek men naar het kapotgeschoten land. Maar hier was niet de verschrikking die men de dag tevoren had meegemaakt. Hier was het duidelijk bevelen van de plannen die in New York zouden bestaan om een overdekt honkbalstadion te bouwen. Het ziet er naar uit, dat deze plannen in een min of meer definitief stadium zijn. De New York Times heeft er tennissen uitvoerig over verteld. De aanleiding voor de bouw van dit stadion ligt voor de hand: het slechte weer. Men heeft namelijk berekend dat de velden in New York slechts 65 dagen besneeuwd zijn.



2384 — „Knollen!" sprak heer Bommel ontevreden. „Och..... ze zijn eetbaar, maar dat is alles wat ik er van zeggen kan. Lekker zijn ze niet, wat jij, Tom Poes?"

„Hm," zei Tom Poes terwijl hij al krakend een stuk afbeet. „Ze helpen tegen de honger — maar lekker zijn ze niet, nee?"

„Dat is nu toch jammer," zei de oude hoofdschuddend. „Maar ik heb nog een beter soort komst u maar mee?"

Zo sprekende trad hij zijn huisje uit en liep de vreemde tuin weer in. „Hebt u niet iets anders dan knollen?" mompde heer Ollie. „Ik ben dat niet gewend! Ik ben een heer van stand, als u begrijpt wa ik bedoel en ik houd van het allerbeste!"

„Ah juist!" riep de grijsaard. „Zodoende! Ik begrijp het. Maar dan heb ik precies wat u zoekt. Komt u maar mee naar mijn knollengaard — daar heb ik een soortje waar stambomen uit groeien!"

„Wat groeit daar uit?" vroeg heer Bommel achterdochtig.

„Stambomen!" herhaalde het ventje. Het bleef staan en wees op een hoge, dunne stam, die bovenin wat vruchten droeg.

„Dit is bijvoorbeeld de stamboom van het geslacht Cantecler de Barneveld! Een aardig groeisels, maar niet sterk genoeg voor zijn hoogte. En dat is jammer, want hoge bomen vangen veel wind!"

„Ah!" riep heer Ollie tevreden uit. „Net wat ik al dacht! Het is anders wel merkwaardig om zo maar op eens iemands stamboom in een tuin te zien staan! Dat zou mijn goede vader interessant gevonden hebben!" Hij wreef zich peinzend de kin en hernam toen met een trilling in de stem: „Hebt u mijn stamboom hier misschien ook ergens staan? De stamboom van het geslacht Bommel?"



Op de Leusderheide bij Amersfoort is de jaarlijkse Hubertus-jacht gehouden. Meute en jagers in de prachtige herfstlanden op weg naar het wild.

LEZERS

LUCHTEN HUN HART

Grenada dankt

(Buiten verantwoordelijkheid der Red.)

Dear Mr. Editor,

On behalf of the people of my homeland, Grenada, I would like to express my sincere sentiments of appreciation to those who have donated so generously towards our Hurricane Relief Fund.

I can assure you that Grenadians, where ever we are, we will never forget your kindness.

Thank you,

Yours Sincerely,

Gregory E. F. Lewis (Masseur)

Hoed U voor de valse profeten

Men beschouwt de Christmas bonus als een propaganda voor de Federation, aldus de mededeling verspreid door een van de leden van de Arbeidersbond die helemaal niet eens is met de gang van zaken op het ogenblik. Hij vertelde ons voorts nog dat deze propaganda ongeveer twee maanden terug besproken werd door een paar officieren van de Arbeiders Bond, en dat deze propaganda overal verspreid moet worden, en dan zullen zij met dit voorstel de Laga Employee Council tegemoet komen en haar met alle geweld forceren om de Laga Management er op aan te dringen om de Christmas Bonus aan werknemers te geven. Zo gezegd, zo gedaan. Maar de Management heeft het anders en beter geregeld. De Laga heeft een ruime extra bijdrage gegeven aan het Thrift Plan (Sparfond) die ongeveer overeenkomt met een verhoging van het jaarsalaris met 7,94% of ten naaste bij met een geheel maandeloon. Het motief om ontevredenheid op te wekken onder de werknemers is dus geen sprake van, zoals de paar mensen van de Federatie het van hun kant zien. Meer dan treurig is het wel dat een paar van hen die thuis horen bij de Federatie ook deel uit maken van de L.E.C. en de District-vertegenwoordigers. Deze mensen moeten met ijzeren handschoenen aangepakt worden, want zij zijn erg gevaarlijk voor onze gemeenschap. Wij willen niet verder in gaan met onze commentaren, want de Federatie is een mislukking hier op Aruba, daar niemand iets te klagen heeft wat betreft het salaris wat de Laga betaalt, en dat er nergens in de Caribische gebieden beter wordt betaald dan bij de Laga. Wij die in de meerderheid zijn zullen trachten om al hun pogingen te doen falen.

Vergeet nooit dat „hebben is hebben, maar krijgen is de kunst."

Wie het onderste uit de kan wil hebben, hij krijgt de deksel op zij neus.

Een werknemer.

Willemstad. — Tijdens de openbare behandeling van de begroting 1955 is door de Regering op een terzake van de zijde der Staten gedane suggestie geantwoord, dat aanstelling van een zaalwachter in het Postkantoor inderdaad de meest afdoende oplossing zou zijn tegen de baldadigheid, doch dat de Regering, gezien de daaraan verbonden kosten, er de voorkeur aan gaf eerst nog eens te proberen het cuvel door andere interne maatregelen te bestrijden. Gaarne zou vernomen worden of die pogingen inmiddels resultaat hebben opgeleverd en zo niet, of de Regering alsnog bereid zal zijn de suggestie van een zaalwachter in overweging te nemen (Begr. '56).

Komt er een zaalwachter?

Willemstad. — In verband met de in de plaatselijke pers opgenomen en nogal geruchtmakende verklaring van de Gezaghebber van Curaçao over de plaatselijke opleiding van onderwijzers, zouden enkele leden gaarne de opvatting van de Regering willen vernemen t.a.v. deze onderwijsrichting — de Cadeeling van de H.B.S. — o.a. of zij in de praktijk voldaan heeft.

Tenslotte zou men gaarne vernemen welk het standpunt van de Regering is ten aanzien van het Eilandgebied Curaçao om het Middelbaar Onderwijs wederom geheel onder de competentie van het Land te brengen. (Begr. '56)

Voldoet de plaatselijke opleiding?

Luxemburg. — Een te Luxemburg gespeelde voetbalwedstrijd tussen het Luxemburgse Bondsteam en de Dyna mo-ploeg uit Moskou werd door de Russen met 6-0 gewonnen. Bij de rust leidde de Russen met 3-0.

Leuven. — Een interlandwedstrijd België — Nederland heren gymnastiek is met 261,50 tegen 254,34 punten door Nederland gewonnen. De beste individuele prestatie was van de Nederlandse Jacques van der Sande, die eerste werd in het individueel klassement met een totaal van 54,9 punten. De Nederlandse kampioen Boot werd derde.

Leuven. — Een interlandwedstrijd België — Nederland heren gymnastiek is met 261,50 tegen 254,34 punten door Nederland gewonnen. De beste individuele prestatie was van de Nederlandse Jacques van der Sande, die eerste werd in het individueel klassement met een totaal van 54,9 punten. De Nederlandse kampioen Boot werd derde.

Leuven. — Een interlandwedstrijd België — Nederland heren gymnastiek is met 261,50 tegen 254,34 punten door Nederland gewonnen. De beste individuele prestatie was van de Nederlandse Jacques van der Sande, die eerste werd in het individueel klassement met een totaal van 54,9 punten. De Nederlandse kampioen Boot werd derde.

Leuven. — Een interlandwedstrijd België — Nederland heren gymnastiek is met 261,50 tegen 254,34 punten door Nederland gewonnen. De beste individuele prestatie was van de Nederlandse Jacques van der Sande, die eerste werd in het individueel klassement met een totaal van 54,9 punten. De Nederlandse kampioen Boot werd derde.

Leuven. — Een interlandwedstrijd België — Nederland heren gymnastiek is met 261,50 tegen 254,34 punten door Nederland gewonnen. De beste individuele prestatie was van de Nederlandse Jacques van der Sande, die eerste werd in het individueel klassement met een totaal van 54,9 punten. De Nederlandse kampioen Boot werd derde.

Leuven. — Een interlandwedstrijd België — Nederland heren gymnastiek is met 261,50 tegen 254,34 punten door Nederland gewonnen. De beste individuele prestatie was van de Nederlandse Jacques van der Sande, die eerste werd in het individueel klassement met een totaal van 54,9 punten. De Nederlandse kampioen Boot werd derde.

Leuven. — Een interlandwedstrijd België — Nederland heren gymnastiek is met 261,50 tegen 254,34 punten door Nederland gewonnen. De beste individuele prestatie was van de Nederlandse Jacques van der Sande, die eerste werd in het individueel klassement met een totaal van 54,9 punten. De Nederlandse kampioen Boot werd derde.

VEILIGHEIDSGORDELS VOOR AUTOMOBILISTEN



Twee levensverzekeringsmaatschappijen in Nederland hebben het initiatief genomen de auto's van hun inspecteurs uit te rusten met veiligheidsgordels. Deze gordels worden op het ogenblik uit Amerika geïmporteerd en hebben daar reeds in de praktijk hun doeltreffendheid bewezen. Zij zijn vervaardigd van nylon, dat op sterkte beproefd is en worden achter de banken aan het chassis bevestigd. De sluiting is zeer eenvoudig en kan uiterst snel op dezelfde wijze als bij de veiligheidsgordels in vliegtuigen worden ontkoppeld.

Proeven hebben aangetoond, dat bij een botsing het ergste letsel kan worden voorkomen, indien de inzittenden aan de zitplaats gebonden blijven. Door de schok of plotseling afremmen worden de inzittenden naar voren geslingerd, tegen voorruit, dashboard, stuurkolom of andere scherpe voorwerpen, waardoor zwaar letsel kan ontstaan.

I.L.O. beschuldigd van communisme

Génève. — William McGrath, de Amerikaanse werkgeversafgevaardigde in het bestuursorgaan van de International Labour Organisation, heeft verklaard, dat hij de Amerikaanse werkgevers de raad zal geven om in de toekomst de vergaderingen van de I.L.O. niet meer te bezoeken. Hij zou ook advies uitbrengen, dat de Amerikaanse regering wordt verzocht eveneens niet meer deel te nemen, zulks wegens de deelneming van communistische zijde. McGrath zei een en ander naar aanleiding van een interimrapport over de vraag, in hoeverre organisaties van werkgerevden en werknemers in landen regeringsorganisaties zijn. Het rapport zegt, dat slechts 23 van de 70 landen antwoord hadden gegeven op de vragenlijst betreffende een van de belangrijkste punten van het geschil, namelijk de vraag, of de werkgerevden of de communistische landen als vrije werkgerevden of als regeringsbeambten bezien moeten worden.

Wat gebeurde er met de „Goyita“?

Soeva. — De vrachtaarder „Goyita“, die negen dagen geleden verlaten op de Stille Oceaan werd angetroffen in de haven van Soeva (Fidji-eilanden) binnengesleept. Een groep technici begaf zich aan boord. De „Fiji Times Herald“ zegt uit betrouwbare bron te hebben vernomen, dat de 25 opvarenden door Japanse vissers zijn vermoord. Het schip zou 's nachts tussen een vloot Japanse vissersschepen doorgelopen zijn. Opvarenden van de „Goyita“ zouden iets gezien hebben, dat de Japaners verborgen wilden houden. Het bericht is later door het bestuur van de Fidji-eilanden tegengesproken. De ramp wordt aan natuurlijke oorzaken toegeschreven.

Raket met snelheid van 2400 Km per uur

Londen. — Het Brits ministerie van bevoorrading heeft medegedeeld, dat een luchtoverluchter in fabricage is, bekend onder de naam „S.R. 53“, die snelheden tot 2400 km. per uur kan bereiken. De raket is bestemd voor het onderscheppen van vliegtuigen.

Voorts is medegedeeld, dat twee Britse vliegtuigen zijn gebouwd, de „P. 1“, die geregeld in horizontale vlucht zowel als bij stijging, de geluidsbuizen doorbreken. Het betreft hier jagers.

Plannen worden uitgewerkt voor een raket, die verticaal kan stijgen. De orders voor het ontwerpen en de bouw van de „Vickers 1000“, een viertmotorig transportvliegtuig met straalaandrijving, zijn ingetrokken. De „Britslo“, „Britannica“ zal in de behoefte aan vervoersmogelijkheid voorzien. Een en ander is medegedeeld door een woordvoerder van het ministerie van bevoorrading.

Carillon als rustverstoorder

Sedert Bolsward in de afgelopen zomer feest vierde om vijf eeuwen stadsrecht, hangt er in het ranke stadshuistorentje een carillon: de reizende beiaard van Van Aasten, die nu al wel eenlang eerst ernstig, maar later vrolijk wijstjes over Bolsward uitstrooide, zulks bij dag en bij nacht, maar die even lang een twistappel is geweest. Wat was namelijk het geval: een deel van Bolswards burgerij kon snachts van het carillongekling niet slapen. Er kwamen klachten op het stadhuis en zelfs lijsten met handtekening van mensen, die het carillon 's nachts het zwijgen wilden opleggen. Het stadsbestuur vond dat jammer en besloot, dat het allemaal wel wettelijk was, maar dat veel tegeen.

Toen kwam men op de gedachte, om in plaats van 'vrij zware liederen het carillon wat vrolijk wijstjes te laten spelen. Zo werd ook het slaapgedie „Slaap zacht m'n kindje“ in het repertoire opgenomen en dat was heel toepasselijk. Doch, ook dat hielp niet; het carillon, een feestgeschenk van het Sint Anthonygasthuis en het Weeshuis, twee respectabele instellingen in de oude Hanzestad, bleef een twistappel. Thans echter is de knoop doorgehaakt. Na de laatste raadsvergadering heeft burgemeester J. G. S. Bruinsma bekend gemaakt, dat het carillon in het vervolg zal zwijgen van 's avonds tien tot 's morgens zeven uur. Men hoopt nu, dat de twistappel begraven is, maar wij vragen ons af, hoe het nu moet met degenen, die gewend zijn een middagjutje te houden, want dat kan ook nog problemen opleveren, nietwaar?

Groningen. — Aan de Rijksuniversiteit te Groningen is tot doctor in de rechtsgeleerdheid gepromoveerd de heer A. Spruit, geboren te Zwolle, op een proefschrift, getiteld „Stakingsrecht“.

Nadere „onthullingen“ van Soekarno „Economische belangen bedriegen republiek“

President Soekarno van Indonesië heeft in een nieuwe redevoering de „onthullingen“, die hij heeft gedaan, dat „buitenlandse machten streven naar een omverwerping van de Indonesische republiek“, verduidelijkt. Het zijn de „Nederlandse en Amerikaanse economische belangen“, zo verklaarde hij ditmaal, die de ondergang van ons land beogen. Hij verzekerde evenwel zijn toehoorders, die zich op de renbaan van Tegallega hadden verzameld, dat de natie het buitenlandse imperialistische streven het hoofd zou bieden.

In het vuur van zijn rede vergeleek Soekarno zich opnieuw met Hitler. Slechts drie grote leiders uit de wereldgeschiedenis, zo betoogde hij, konden miljoenen naar massa-meetings trekken: Hitler, Gandhi en hij, Soekarno. Er bestond echter een groot verschil tussen de „drie grote leiders“, zo legde Soekarno uit. Hitler dwong de mensen naar hem toe komen luisteren en het was Gandhi's mystieke aantrekkingskracht, die de duizenden rond hem verzamelde. Hij, Soekarno echter, gebruikte geen geweld en was geen profet. Naar hem kwamen de Indonesiërs in grote getale luisteren, omdat hij „de stem van het volk“, sprak „naar het hart van het volk“.

De eerste vice-voorzitter van het Indonesische parlement, mr. Tambunan, heeft er ondertussen, reagerend op de eerste vage „onthullingen“ van Soekarno, nogmaals op gewezen, dat het beter zou zijn, indien de president in dergelijke gevallen contact opneemt met het kabinet, dat op zijn beurt het hooggerechtshof kan inschakelen.

Het hooggerechtshof beschikt over de nodige apparatuur om dergelijke zaken te onderzoeken, zei hij. Bovendien kan,

„HET LAM“ VAN MAURIAU Laatste meesterwerk

(Van een medewerker)

Het laatste werk van de grote romanist Mauriac heeft in Frankrijk veel stof doen opwaaien. Wel stond in zijn omvangrijk oeuvre heeft hij een verhaal zo sober, zo aal en zo overrompeld gespannen verteld. Zoals dat vaak gaat bij romanschrijvers die meer dan één of twee geslaagde boeken op hun rekening hebben, heeft ook Mauriac deze keer nogmaals een figurantenrolle gevoerd die zijn trouwe lezer roept uit „La Pharisienne“. Deze vrouw heeft kennelijk in Mauriac's boek zo'n grote plaats ingenomen dat zij niet kon blijven zwijgen en wij zien dan ook deze Brigitte Plan met heel haar formidabele persoonlijkheid op de achtergrond van het verhaal dat de schrijver de titel gaf: „Het Lam“.

De geschiedenis is zeer eenvoudig van opzet. Jean de Mirbel een verlatte en eenzaam man, die de verlatenheid van de wereld niet kan verdragen, neemt op het perron voor goed afscheid van zijn vrouw en stap in de coupé bij een jongeman, die het tweemaal heeft gadeslagen. Xavier Dargelongue is een student op weg naar het seminarie. Hij heeft de „passie voor de ander“, dat wil zeggen, dat hij volstrekt overtuigd is van de waarheid in het Evangelie staat dat er geen mis is die ter aarde valt of God heeft daar een speciale bedoeling mee. Hij weet zichzelf een instrument in de hand Gods te zien op zijn medemens. Als hij in gesprek komt met Jean de Mirbel wordt hij zich van zijn roeping ten aanzien van deze en diens vrouw bewust. Hij trekt met de Mirbel mee naar zijn huis om daar de hereniging van de man en de vrouw te bewerkstelligen, die naar zijn vast overtuiging gekropen zijn door God om Hem nader te kennen. Hij is „het Lam“, het offer dat gebracht moet worden voor dat de verzoening van deze twee mensen onderling en met hun Schepper kan plaats vinden. Ook niet hij dat hij een heel anderszins kind van de Mirbel een taak te vervullen krijgt. Hij laat zich „vaak onwillens“ voorstellen door de genade Gods die hem drijft, maar hij kan niet anders zijn dan voor de „anderen een teken dat hen allen herinnert aan het geestelijke proces dat zich altijd aan de buitenwereld verschijnselvormen afspeelt. Hij stond op het punt zijn intrede te doen in het seminarie, zijn plaats was er open gehouden; hij werd verwacht. En hij geeft dat dadelijk op om een onbekende te volgen, het wezen dat op Gods gebied een gegeven moment het menselijk voor hem beïndrukt, met lichaam en ziel. Het is zoals de Mirbel in een nabeschouwing zegt: daarna wendde hij zich tot een ander, alsof hij zocht naar degene voor wie hij sterven moest.

Als de Mirbel erin slaagt dat Xavier ook voor anderen een „teken“ wordt, wordt hij bezeten van een vreemde jaloezie. Hij wil degenen zijn voor wie Xavier zich zal opofferen. Hij wil dat slachtoffer voor zich alleen hebben; hij wil niet met iemand delen. Hij vindt dat jonge leven niet teveel om zijn leven te wijken. Hij wil Xavier niet laten gaan, voor allen zijn en geheel voor ieder afzonderlijk.

Het wordt door Mauriac in het midden gelaten of Xavier van tevoren alles bewust weet, maar wel zegt de vrouw van de Mirbel, Michèle, als zij aan het komst van de Mirbel denkt, dat hij buiten beschrijft, hoe Xavier voor de oude Brigitte Plan, de Pharisienne, bleef staan in de salon. Brigitte, die daar onbeweeglijk zat, als een oude uit steen gehouwen schikkind. En hij gelijk een lam, met gebonden poten“.

Het dogma van de gemeenschap der heiligen is in dit prachtige boek in een vorm uitgedrukt. Een ieder die daaraan gelooft, heeft de plicht daarnaar te leven. Mauriac, de meest orthodoxe van alle Franse schrijvers, heeft op zijn wijze het dogma willen illustreren, dat wil zeggen, door al zijn talen te laten spreken over een eenzaamheid, dat gelovige en ongelovige beiden zou treffen door de doorleefde spiritualiteit die op iedere bladzijde met overrompelende duidelijkheid naar voren springt, tevens schied de façade van een boeiend verhaal een geestelijk leven te laten zien dat misgevoel voor velen een heiligmakende is van hun vermoeden, maar voor de meesten een openbaring zal zijn.

Nimmer heeft Mauriac's fameuze stijl soberder woordmuziek gemaakt. Zelden is deze nestor van de Franse roman meer verborgen gebleven, als persoon, achter zijn schepping. Alle overblijfsel heeft hij geschuud. De verha-

BRITS zondagsblad eist scheiding Kerk en Staat

Sensatiepers valt aartsbisschop van Canterbury aan

(Van onze Engelse correspondent.)

Van diverse respectabele zijden is het advies gepubliceerd, onder andere door de Economist, dat het nu tijd was om de Townsend-sensatie te begraven. Men richtte zich met name tot de zondagsbladen die met elkander „plegen te wedijveren in sensatie. Maar het was te veel geüpoot. Niet slechts hielden de wolven, doch zij veranderden van koers. Prinses Margaret en Peter Townsend waren van de voorgrond verdwenen en het was nu de staatskerk en de Aartsbisschop van Canterbury, die het meest ongetuigd. Het zondagsblad „The Observer“, dat op 6 november een hoofdartikel wijdde aan de Townsend-affaire, bleek te hebben begrepen dat de aartsbisschop alle steun zou behoeven die men hem slechts kon geven en het publiceerde dan ook een lang en zeer sympathiek artikel over zijn persoon en zijn meningen. De voornaamste aanval kwam vanzelfsprekend van links. Het socialistische blad Reynolds News kwam vorige week zondag met een veigekruide en sensationeel opgemak hoofdartikel, waarin het blad eist dat de Anglikaanse Kerk van de staat gescheiden zou worden. „Hoe lang“, zo vraagt het blad, „moet men nog dulden dat de minderheidskerk van Engeland wettelijk erkend wordt als de officiële staatskerk van dit land?“

„Disestablishment“ niet te verwachten

Het blad verklaart dat de Staatskerk slechts 2.300.000 praktiserende leden telt. Daarnaast telt het land evenwel 4.000.000 katholieken en 2.300.000 niet tot de staatskerk behorende protestanten. In het Gemeenbest zijn voorts nog 6.000.000 praktiserende Anglikaanen te vinden, tegenover 13.000.000 katholieken, 17.000.000 niet-Anglikaanse protestanten, 260.000.000 Hindoes en 110.000.000 Mohammedanen. „De Anglikaanse Kerk“, concludeert derhalve het blad, „is een minderheidskerk. Maar zij bezit een macht die niet in de verste verte evenredig is aan het aantal van haar leden.“ Het hoofdartikel eindigt met de volgende passage: Reynolds News verklaart dat het tijd is om een eind te maken aan de fictie dat de kerk van Engeland representatief is voor het godsdienstig leven van het Britse volk. „Aangezien de lezers van Reynolds News niet slechts links georiënteerd zijn, doch tevens voor een groot deel behoren tot de nonconformistische protestanten, mag men verwachten, dat het luide rechtwoord hoofdartikel gevolgd zal worden door een stroom van instemmende ingezonden stukken.“

Doch ook de rechtse pers liet zich niet onbetuigd. De Sunday Express, die met de andere bladen van de Beaverbrook-pers luide klachten heeft vernomen, dat men de prinses en Townsend niets in de weg behoorde te leggen, kwam op 6 november met een uitvoerig artikel van een medewerker op de hoofdpagina waarin botweg wordt verklaard, dat de tijd is gekomen dat de publieke opinie het verslag forceert van de huidige aartsbisschop van Canterbury, Dr. Fisher, opdat plaats gemaakt kan worden voor „een meer vriendelijk, meer liberaal en meer feilbaar prelaat“.

Op dezelfde pagina doet de directeur-hoofdredacteur van het blad, John Gordon, een hevige aanval op de bisschoppen van de Staatskerk en op dat gedeelte van de pers dat hen steunde.

De Sunday Chronicle en de Empire News, beide eigendom van Lord Kemsley, wijdde met grote opmaak hun voorpagina's aan een sensationeel artikel waarin wordt beweerd, dat prinses Margaret en Townsend op zondag 30 oktober op het punt stonden gezamenlijk de plaet te poetsen (de prinses met zestien koffers), doch dat te midden van een brief werd bezorgd door de particuliere secretaris van de Koningin-Moeder, en dat de inhoud van deze brief de prinses te midden van bewogen zou hebben van het huwelijk af te zien. De Sunday Chronicle voerde bovendien op de hoofdpagina een lang artikel van een juffrouw over de prinses.

Het rechtse blad The Sunday Graphic, eveneens van Lord Kemsley, had een groot opgemak artikel van zijn geregelde geestelijke medewerker waarin wordt betoogd dat de juiste beslissingen zijn genomen en dat van hoge kerkelijke zijde de juiste dingen zijn gezegd. Doch de schrijver meent dat de kerk te kort is gesloten in haar plicht door zich te beperken tot formele uittalingen over regels en voorschriften, in plaats van eniglijk te geven van menselijk begrip en medeleven. De Dispatch bracht een hoofdartikel gewijd aan de toekomst van Peter Townsend, en de News of the World publiceerde in de normale zondags omliggende van zedenschandalen een artikel van Lord Jowitt, ex-minister en huidige leider van de Labour-oppositie in het Hogerhuis, waarin in deze jurist betoogd dat de bestaande wet op huwelijken van leden van het koninkshuis een schande is voor het Engelse wetboek. Het linkse blad The Sunday Pictorial keerde wel-

AMERIKAANSE ARTS: „Sonderman is onvoldoende medisch gekeurd“

Verbazing in Nederland

Washington. — Dr. J. E. Smith, een medicus die werkzaam is voor de Civil Aeronautics Board, de uit vijf leden bestaande Amerikaanse raad voor de burgerluchtvaart, heeft in Washington verklaard, dat uit het officiële rapport over het verongelukken van Gerben Sonderman opnieuw is gebleken welke ernstige gevolgen een onvoldoende medische keuring van piloten kan hebben. „Indien hij elektro-cardiografisch was onderzocht zou Sonderman nooit vergunning hebben gekregen te blijven vliegen“, zo zei hij.

Het had hem evenwel niet verbaasd dat Sonderman in juni in Nederland was goedgekeurd, omdat de hartkwal waarvan hij leed gewoonlijk niet ontdekt wordt bij periodieke keuringen waarvan piloten in Nederland en ook in de V.S. zich moeten onderwerpen.

„Daarom“, zo vervolgde hij, „dringen wij er al jaren op aan, dat een elektro-cardiografisch onderzoek deel uitmaken van de medische keuring van piloten“. Naar de mening van de luchtvaartautoriteiten zou de benodigde apparatuur hiervoor te kostbaar zijn en het onderzoek ernaar te tijdrovend, aldus Dr. Smith. Tenslotte verklaarde hij, dat hem uit de bestudering van het rapport over Sonderman was gebleken, dat de piloot ook al vroeger aan hartkwal moest hebben geleden. Daarom, zo zei hij, heeft de C.A.A. een volledig medisch rapport uit Nederland opgevraagd om te kunnen onderzoeken of Sonderman inderdaad een beperkt vliegbrevet had behoren te krijgen.

Dr. Smith is kennelijk niet op de hoogte van de methode die men in Nederland bij de keuring van piloten toepast. Van de zijde van het Nationaal Luchtvaart Genesingscentrum te Soesterberg werd medegedeeld dat in Nederland de piloten wel degelijk bij hun periodieke keuring elektro-car-

Tussen neus en lippen

Baantje

De eigenaar van een café in Frankfurt heeft een ex-president van Zwitserland aangeboden in zijn café. De eigenaar heeft aan Perón een telegram gestuurd waarin hij hem de positie van directeur van zijn café, de „55/15“, aanbiedt. Perón zou verder de beschikking kunnen krijgen over een villa in het nabijgelegen Tannusgebergte.

De enige voorwaarde die de eigenaar stelt is, dat Perón „een waardig democratisch burger“ moet zijn. De „55/15“ is genoemd naar het bekende boek en de film die in Frankfurt maandenlang met succes heeft gedraaid.

Een van de beter bekende profeten van Europa heeft voor 1956 een nieuwe crisis in Rusland, opstanden in de satelietlanden en een „grote religieuze burger“ aanpak op de Egyptische premier Nasser voorspeld.

Kund „austerstrook“ die zich een „astrologie en cosmo-biologie“ noemt, deed zijn voorspellingen via de krant „Aster“, na zorgvuldige individuele horoscopen bestudeerd te hebben, in samenhang met cosmische gebeurtenissen. Zijn 25-jarige onderzinking als rijker in de toekomst liet hij ook volledig geloven.

Troegere succesvolle voorspellingen waren de ood van de Britse koning George VI, de dood van Stalin, de terzijde wijking van premier Blatnikow en dit jaar, de val van Perón.

Emancipatie

Het kiesrecht is in Zwitserland nu altijd een monopolie van de mannen, doch in Zürich wil vier-vijfde van de vrouwen ook het recht hebben om te stemmen. Dat is gebieden uit een onderzoek aan de publieke opinie in de stad Zürich, gehouden door de 157.800 vrouwen boven de 20.

105.587 vrouwen beantwoordden de vraag of zij stemrecht zouden moeten krijgen. Slechts 25.655 waren er tegen. Er waren 1602 blanco-biljetten.

Sommige van de voorstanders vonden het voldoende als zij over voldoende betreffende onderwijs, godsdienst en sociale zaken konden stemmen, maar anderen wisten stemrecht over alle onderwerpen. Het is intussen niet de eerste maal dat Zwitserse vrouwen zich voor stemrecht hebben uitgesproken. Vroeger zijn in Genève en in Bazel ook dergelijke onderzoeken georganiseerd. In Bazel was een meerderheid van 3 tegen 1, in Genève van 4 tegen 1. In Bazel leidde de kwestie toen tot een referendum, waaraan uiteraard alleen de mannen mochten deelnemen. Zij verwierpen echter het stemrecht voor hun vrouwen, dochters en moeders met grote meerderheid.

Oprechte trouw

Midden op het wegdek van de drukke „Black-Sea-Bridge“ over de Bosphorus, op de grens van Turkije en Griekenland, staat een klein, eenvoudig, maar toch indrukwekkend monument. Het is een gedenksteen voor de vrouwen die tijdens de Tweede Wereldoorlog omgekomen zijn. Het monument is gemaakt van graniet en heeft een eenvoudige, maar toch indrukwekkende vorm. Het is een gedenksteen voor de vrouwen die tijdens de Tweede Wereldoorlog omgekomen zijn.



Prins Charles is 7 jaar geworden. Ter gelegenheid van zijn zevende verjaardag werd Prins Charles in de tuinen van het Balmoral kasteel, het koninklijke kasteel in Schotland, gefotografeerd in een kilt, de nationale dracht van Schotland.

ARUBA

De Pina naar Aruba

Naar wij vernemen is de heer Nicolas Pina op 1 december van de dienst van de fa. Yrausquin verlaten en zich naar Aruba begeven, waar hij op het Bestuurs- en Voorlichtingsbureau zal werkzaam zijn. De heer Pina was bekend van het Koninklijk Bureau van de contactman van de Regering van de Venezolane pers.

Vrijdag in de A.B.C.

Vrijdagavond wordt de drukke avond voor de Boating Club om 18.30 uur wordt weer een vergadering met de kinderfilmvoorstelling. De leden mogen hun vrienden en kennissen meebrengen.

Om 21 uur begint de jaarlijkse algemene ledenvergadering. Op de agenda staan de jaarverslagen van de voorzitter en de secretaris, verslag van de administrateur, cantinier, commissie, verkiezing van een voorzitter en 6 andere bestuursleden, verslag van het nieuwe bestuur, verslag van de rondvraag. Men verzoekt de leden om de vergadering te willen zijn.

DIM vermoedelijk weer naar Aruba

Het Colombiaanse team, dat een tour door de Caribische zee gaat naar Suriname. De teamleden onderhandelingen met de Surinaamse regering om de reis te laten voortduren op Aruba te zijn.

Hedenavond Marine- oefeningen

Hedenavond zal de marine oefeningen houden op Aruba's kust. Er zullen o.a. landingsoefeningen worden gehouden.

De Sint in het Cecilia Theater

Het Sinterklaas- en Kerstfeest wordt dit jaar op een groot feest te worden gevierd. Het aantal kinderen op de Sint is zeer groot. Het Cecilia Theater zal de Sint en zijn kameel met de P.O.V.A.-leden verwachten in het Cecilia Theater op woensdag 7 en dondag 8 december. Men wordt verzocht om 18 uur. Naar Piet ons feest, dat heel wat verrassingen in zich heeft.

De Sint voor de groten

De Sint komt dit jaar voor de groten en omvat er nu een gezellig ontspanningssoort. De Sint is de P.O.V.A.-beach club, om wat praktijk op te doen, en de kinderen. Men wordt verzocht om 18 uur. Naar Piet ons feest, dat heel wat verrassingen in zich heeft.

over de kop

Op Piedra Plat sloeg de wind over de kop, waardoor een aantal personen van de kop werden geslingerd. De bestuurder verklaarde dat de wind van de kop was gekomen, waardoor hij te laat was gekomen.

Politie op het weekeinde

De politie op Aruba heeft een gemakkelijk weekeinde gehad. Er waren 15 dronken personen veroordeeld, 13 maal assistentie verleend en 8 aanhoudingen. Het weekeinde was een succes.

In kennelijke staat

De bestuurder van de personenauto reed in de Arondis van de weg. Hij werd aangehouden en het bleek, dat hij in een kennelijke staat van dronkenschap was.

Rozenoord

Rozenoord biedt U grote sortering AARDEN BLOEMPOTTEN. Rondweg 49. Dakota Tel. 1637.

Botsing bij Tanki Leendert

Oranjestad. — Op het Kruispunt bij Tanki Leendert botsten twee personenauto's tegen elkaar. De een kreeg een schade van f. 200,—, de andere van f. 350,—. Naar de oorzaak wordt een onderzoek ingesteld.

Zware regenval

Oranjestad. — Volgens „Esso News" had de regenval (op Lago), welke vanaf 1930 werd opgenomen, voor elk van de eerste 8 maanden van dit jaar een hoger gemiddelde, dan over dezelfde maanden gedurende de laatste 26 jaren. September 1955 brak alle records van alle jaren doordat er 143 mm. werd opgevangen. Tot en met oktober werd in totaal 545 millimeter geregistreerd, terwijl de totale regenval over 1954 bedroeg 676 millimeter.

Gisteren viel er vrijwel de gehele dag regen en wij registreerden te Oranjestad 62 millimeter (de cijfers van „Esso News" waren in inches gesteld, welke wij in millimeters hebben omgezet). Helaas hebben wij over november nog geen gegevens, doch vermoedelijk zijn wij reeds het cijfer over 1954 voorbij.

P.O.V.A. betaalt de helft

Oranjestad. — Kip kopen? De politiemannen denken er niet aan, want ze gaan kip winnen met kien op vrijdag 23 december in de politiekantoor te Oranjestad. Met de rest van de pluimveestapel gaat het precies anders, want er zijn kalkoenen en eenden. Wie geen kans ziet het gekogelte te winnen, kan het voor een prikkel kopen, want de P.O.V.A. betaalt de helft van iedere kaart. Er zijn bovendien nog tal van andere fraaie prijzen beschikbaar gesteld.

Burgerlijke Stand

Oranjestad. — Geboren: 23 okt.: zoon van R. A. Sanchez en M. E. Tromp. 24 okt.: dochter van C. Ras en L. Croes. 26 okt.: dochter van J. F. Tay en C. O. Chin-Ten-Fung. 27 okt.: dochter van J. Richardson: zoon van F. Wever en E. Arendsz. dochter van A. B. Peters en O. Bebrown. 28 okt.: dochter van V. Hassell en L. D. Croes. 30 okt.: zoon van A. E. Hildge en B. Y. Duinker. 31 okt.: dochter van J. Koulman en M. L. Farr; zoon van A. B. Pers. 1 nov.: dochter van S. A. Helmond en H. R. L. Toppenberg; dochter van L. E. Carmichael en V. R. Birmingham; zoon van J. R. Rite en I. H. Howell; dochter van P. A. Wever en L. O. Maduro. 2 nov.: dochter van M. S. de Cuba en O. Ras; zoon van E. H. A. Tjong-Kon-Fat en H. B. Hirschfeld. 3 nov.: zoon van P. J. H. Martis en E. D. Lacera; zoon van W. van Dijk en I. A. Jeronimus. 4 nov.: dochter van J. M. Tromp en M. Ph. Wolff; dochter van A. en G. Boekhoudt; dochter van J. Stam en A. M. Dreischor; dochter van W. Sh. H. Wong en M. M. L. Ling Tong. 6 nov.: dochter van P. Kelly en S. Boekhoudt; zoon van H. Jatzagary en C. Feliciano; zoon van V. H. Hansen en G. M. Ph. Humphreys; dochter van J. D. Werleman en L. Croes; dochter van S. Danje en R. C. Geerman. 27 nov.: zoon van J. B. Geerman; zoon van J. Hoevertz en M. Boekhoudt. 8 nov.: zoon van H. S. Reeder en P. Martijn; zoon van T. Davelaar en P. B. W. M. Smoorenburg; zoon van P. N. Zievinger; zoon van E. V. Perez; zoon van I. J. Riley en M. John Baptiste. 9 nov.: zoon van R. Jongma en J. W. Gerritsen; dochter van J. Boekhoudt en A. M. Brete; dochter van J. en N. Croes. 10 nov.: dochter van F. Tromp en C. M. Carrasquero; zoon van M. Orman en J. Maduro; dochter van T. M. Arends en R. M. Diaz; zoon van D. Vrieswijk en J. A. Eman. 11 nov.: dochter van E. G. Maduro en M. Amos. 5 nov.: M. Deslorieux en E. A. Williams; H. B. Dubero en C. Boekhoudt. 9 nov.: B. O. Angela en L. R. Faroo. 10 nov.: R. A. Solognier en F. Yrausquin; S. P. Thijssen en O. F. de Kort; B. Geerman en J. R. Bislick; A. A. de Windt en I. D. de Graf; C. Alvertsz en H. Maduro.

In Guinea (Midden-Afrika) komen en gaan de Franse filmers. Claude Vermorel, die er een film over „Het mooiste aller levens" — dat van een zending — wilde draaien, is door koorts verjaagd. Zijn plaats wordt ingenomen door Maurice Cloche (maker van „Monsieur Vincent"). Hij gaat een film maken over een missionaris.

Amsterdamse beurs van 7-12 november

Laagterecord voor de omzetten

(van een financiële medewerker in Nederland)

Hoewel de aandelenmarkt geen ongeameneerd voorkomen heeft en het koerspeil zich redelijk goed weet te handhaven, is toch de animo tot het enteren van nieuwe zaken ver te zoeken. Orders zijn dan ook uiterst schaars. Het publiek houdt zich zwaar afzijdig. Het de omzetten inkrimpen tot cijfers, die in vele maanden niet zijn voorgekomen. Gedurende de laatste twee dagen van de afgelopen week kwamen daaromzetten voor alle aandelen tezamen voor van f.1.981.593 en van f.1.812.525, welke laatste cijfer een laagterecord voor 1955 betekent. Donderdag 11 is bij geen der genoemde aandelen een dagomzet van f.100.000 bereikt. Dat het koerspeil bij een zo grote lusteloosheid niet noemenswaardig inzakt, pleit voor de kracht van de markt.

Internationale waarden lagen verdeeld. Kon. Petroleum steeg per saldo 4½ punt op 602½. Philips 8 punten op 351½. Unilevers sluiten onveranderd op 457, terwijl A.K.U.'s 5 punten verloren op 336½.

De binnenlandse industriële aandelen vertoonden dezelfde lijn. Aan de ene zijde koerswinsten van 2 tot 4 punten met uitschieter van 12 punten winst tot 37½ op geruchten, dat zeer binnenkort een nieuwe aandelenemissie kan worden tegemoet gezien en aan de andere kant vele kleine koersverliezen van 2 à 4 punten en enkele grotere koersverliezen, zoals bij Kon. Gis. — 9 op 241, Kon. Papier — 4½ punt op 250½, en Smit (Transformator) — 3½ op 250½.

Scheepvaart aandelen brokelden vrij gevoelig af op berichten van de vrachtmarkt volgens welke de kolenvrachten van de Oostkust der Ver. Staten naar Engeland van 67 6 tot 64 — zijn teruggegaan. Nu is een dergelijke verandering niet ongewoon als men nagaat, dat in enkele maanden de vrachten op die route van 51 — op 67 6 waren gekomen. Voor de algemene gunstige gang van zaken in het scheepvaartbedrijf heet een dergelijke vrachtopslaging ook niet veel betekenis. De aandelen koersen van 3 tot 5 punten terug. Industriële cultuur aandelen hielden zich goed. De koersen bewogen zich binnen zeer enge grenzen, waarbij de lichte koerswinsten tegen de evenzeer kleine koersverliezen opwegen.

Natuurlijk. . . !

Het te Frankfurt verschijnende avondblad „Abendpost" bevatte gisteren het volgende, denkbeeldige gesprek tussen een journalist uit Russische krijgsgeschiedenis teruggekeerde generaal en zijn vroegere adjudant.

De generaal: „Waar is admiraal Doenitz, de admiraal van de onderzeeërs?"

De adjudant: „In Spandau natuurlijk."

De generaal: „In Spandau? Wat doet een generaal nu in Spandau?"

De adjudant: „Hij zit in de gevangenis natuurlijk."

De generaal: „O juist. En waar is de stafchef van Rommel, Hans Speidel?"

De adjudant: „In Parijs..."

De generaal: „In de gevangenis?"

De adjudant: „Nee, bij de NATO natuurlijk."

De generaal: „En generaal Meyer, Panzer Meyer, waar is hij?"

De adjudant: „Hij was in Canada..."

De generaal: „O, ook bij de NATO zeker?"

De adjudant: „Nee, in de gevangenis natuurlijk."

De generaal: „O ja, natuurlijk. Maar waar is onze vroegere chef van de operaties, generaal Heusinger?"

De adjudant: „In Bonn."

De generaal: „In de gevangenis?"

De adjudant: „Nee, hij werkt voor het ministerie van defensie, natuurlijk."

Hierop pakt de generaal zijn koffertje op en maakt aanstalten om op te stappen.

„Waar gaat u naar toe?", vraagt zijn gewezen adjudant.

„Naar het sanatorium natuurlijk. Als alles wat je mij vertelt natuurlijk is, dan ben ik mesjokke!"

OUDE FILMS komen in de gratie. Nederland zal het komende seizoen terug kunnen zien: Greta Garbo in „Camille", de dame met de camelia's en Charles Laughton als de gebochelde Quasimodo in „De klokkenluider van de Notre Dame". Ook „De twee wezen" zullen weer tranen ontlokken, maar dit zijn overgemaakte wezen, in kleur nog wel. Hetzelfde geldt voor „Drei von der Tankstelle", een kleine 25 jaar geleden een wereldsucces. Willy Forst regisseerde de nieuwe editie.

Alle dienstauto's in NEDERLAND binnenkort met veiligheidsgordels

's-Gravenhage. — Binnen niet al te lange tijd zullen alle dienstauto's van de Rijksoverheid in Nederland zijn voorzien van veiligheidsgordels voor passagiers, die naast de chauffeurs zullen zitten. Dit is het uitvoelste van een initiatief van minister S. L. Mansholt van landbouw, die reeds geruime tijd geleden een beschikking uitgaat, waarin zijn ambtenaren verplicht werden zich vast te binden, zodra zij naast de bestuurder van een dienstauto plaats namen. Hun verzekering tegen ongevallen zou anders niet geldig zijn.

De heer J. Heesen van de afdeling vervoer van het ministerie heeft nadien een reeks proeven met diverse typen veiligheidsgordels genomen. Met de Rijksautomobilcentrale werd samenwerking gezocht om tot een gunstige bevestiging van de gordels achter de voorbank aan de autovloer te komen. De R.A.C. zoekt thans mee naar het veiligste type gordel.

Gebieden is, dat een eenvoudige gordel rond het middel, zoals in vliegtuigen gebruikt wordt, geen voldoende bescherming geeft tegen het stoten met het hoofd op voorruit of instrumentenbord bij plotseling remmen of bij een botsing.

Gezocht wordt naar de gunstigste methode om schouderbanden aan te brengen, doch zodanig, dat de drager ervan comfortabel zit en niet gesmoord wordt als zich een botsing voordoet. Bovendien moet de gordel snel los gemaakt kunnen worden als een wagen bijvoorbeeld in het water terecht komt.

Men is nu zover, dat binnenkort het definitieve type schoudergordel in productie kan worden genomen. Te zijner zijde zullen dan alle dienstauto's met deze gordels worden uitgerust. De gedachten gaan, er zelfs naar uit om ook gordels voor passagiers op de achterbanken aan te brengen.

Het nieuws, dat de veiligheidsgordels in de dienstauto's van alle departementen nu definitief aangebracht en verplicht gedragen zullen worden, is in ambtelijke kringen niet overal met veel enthousiasme ontvangen. Spivogels informeren, of zij er ook zwemvesten en valhelmen bij zullen krijgen.


Boze tongen beweren, dat het gebruik van dienstauto's met gordels aanzienlijk zal teruglopen. Hetgeen te zijner zijde de Rekenkamer met voldoening zal constateren.

Geen beter Sinterklaas-cadeau voor de hele familie dan een Leswein Piano

van **A. R. Capello**
La Bonanza N.V.
Breedestraat 33-35 Otr.



ST. NICOLAAS



Moeder's Verlanglijstje

- Echt leren tassen
- Avondtassen
- Poederdozen
- HOLLAND ELECTRO stofzuigers
- DORMEYER broodroosters
- DORMEYER mixers
- Koffie percolators
- BAVARIA porcelain ontbijt-, thee- en eet-servicezen
- GRAL kristal diverse soorten glazen in verschillende dessins

METROPOLIS
Heerenstraat 33 - Tel. 11916-12456

Met **AMSTEL BIER** kent Gezelligheid (zeker) geen tijd.

TE KOOP OF TE HUUR
Groot herenhuis
Pietermaai 17
Te bevragen bij:
C. L. DELVALLE
Tel. 12051

DE DUITSE ACTEUR CURD JURGENS heeft een proces gewonnen tegen de maatschappij, die hem gecontracteerd had voor de hoofdrol in de film „Zwijglicht", die echter werd uitgebracht onder de titel: „O mijn stille dal". Jürgens vond zijn reputatie geschaad door de nieuwe sentimentele, Kitschtitel. De Duitsers zien graag film onder titels als „Groen is de heide", „Als de avondklokken luiden", „Duizend rode rozen bloeien", citaten uit bekende Schlagers. Overigens meent de Duitse filmkritiek, dat Jürgens' jongste werk onder welke titel dan ook een regelrechte draak zou zijn.

„WEST - END"
DINSdag 7 en 9 P.M.
„CITY THAT NEVER SLEEPS" (MADRUGADA INFERNAL)
Plaats: Chicago. Tijd: Vannacht. Na Donker. Gij rijdt met Johnny Kelly, de politie inspecteur met haat in zijn hart. Gij smeedt een complot met Penrod Bibbel, die houdt van geld en blondjes. Gij danst met Angel Face, het mooie figuurtje van Madison Street. De mechanisme man, die alles ziet en weet. Is hij van was en metaal of van vlees en bloed? GIG YOUNG MALA POWERS - EDWARD ARNOLD - CHILL WILLS.
f 1.50 - f 0.90. — Met tekst. — Kinderen geen toegang.
MORGEN 7 en 9 P.M. „CITY THAT NEVER SLEEPS"

Over de gehele wereld is de taal van de signalen bekend

DE ZEELIEDEN in de hele wereld weten feilloos en zeker wat dit licht signaal in Morse-Code betekent.



GOOD YEAR TIRES

EN DE AUTOBESTUURDERS in de hele wereld weten dat de blauwe en gele diamant het merk is van de beste banden die men kopen kan.

Steeds meer mensen over de gehele wereld rijden op Good-year banden.

G. & W. de JONGH - Distributors
MARCHENA MORON & CO. N.V. - Dealers

KOOPT NOG GEEN NIEUWE AUTO VOORDAT U DE FORD 1956 HEBT GEZIEN!

NESCAFÉ

100% PURE COFFEE



is the only instant coffee prepared to satisfy your taste


... because NESCAFÉ is "home brewed" to give that livelier coffee flavor you love

NESCAFÉ has been roasted and brewed especially to satisfy your taste for richer, deep-flavored coffee.

Yes, NESCAFÉ is truly tastier coffee - so packed with pure coffee goodness that it gives you consistently better flavor than ground coffee - Costs less, too!

And NESCAFÉ is so convenient, so time-saving... Just add water and you get delicious coffee every time! Don't wait - try NESCAFÉ today!

All Coffee— Nothing but coffee!



*NESCAFÉ is a registered Trade Mark

SEARS ROEBUCK AND CO.

Nog slechts **TWEE DAGEN** de tijd heeft U voor het plaatsen van Uw Kerstbestellingen.

Bestellingen ná Donderdag 24 November a.s. kunnen niet meer vóór Kerstmis afgeleverd worden.

Kom dus vandaag nog even langs om aan de hand van de grote **KERST CATALOGUS** van Sears, cadeaux te bestellen, die iedereen gelukkig maken.

Stel niet uit tot morgen, wat U vandaag nog doen kunt.

Sears Roebuck and Company representatives

ARTURO M. ARENDS
CURACAO
Nieuwstraat 16 — 22
tel: 11284

Hij kuste zijn moeder ten afscheid

GRAHAM wegens moord aangeklaagd

De Amerikaanse federale regering heeft besloten de vervolging van Graham, de 23-jarige Amerikaan die een vliegtuig van de „United Airlines“ heeft doen verongelukken, in handen te leggen van de staat Colorado. De procureur-generaal van Colorado heeft bekendgemaakt, dat hij Graham zal aanklagen wegens moord op zijn moeder, mevrouw Daisy King (na de dood van Grahams vader was zij hertrouwd). Moord kan in Colorado met de dood worden gestraft. Deze gang van zaken houdt niet in, dat de federale regering haar beschuldiging van „sabotage“ intrekt, aldus de procureur-generaal.

Hij droeg de koffer met dynamiet zelf naar het vliegtuig

Graham heeft bekend, dat hij twee weken bezig is geweest aan de dynamietbom, die op 1 november ontloft is in de koffer van zijn moeder, waardoor zij en 43 andere personen aan boord van een vliegtuig van de United Air Lines gedood werden. Graham was, zoals bekend, op het idee gekomen om \$7.500 dollar te krijgen op een verzekering, die hij op naam van zijn moeder had afgesloten. De polis was evenwel waardeloos, omdat de moeder niet getekend had.

Graham verklaarde dat hij 25 staven dynamiet verzameld had, die hij verbonden had met een batterij en het hele geval in de koffer van zijn moeder had geplaatst kort voor zijn vertrek voor een bezoek aan haar dochter te Anchorage in Alaska.

Hij huilde

Toen het nieuws van het verongelukken van het vliegtuig bekend werd, ging Graham naar huis naar zijn vrouw en kinderen, drukte zijn gezicht in zijn



JOHN GILBERT GRAHAM

New York. — Kolonel Nasser, de Egyptische premier, heeft een correspondent van de Amerikaanse omroepmaatschappij N.B.C. meegedeeld, dat Egypte meer wapens van het Russische blok zou kunnen krijgen als Israël Westelijke hulp zou ontvangen. Nasser waarschuwde, dat indien Israël wapens van het Westen ontving, de Arabische staten „een ware wapenwedloop in het Midden-Oosten“ zouden beginnen. Een deel van de nieuwe Tsjecho-Slowaakse wapens, die Egypte gekregen had, was reeds aan de Egyptisch-Israëlische grens aanwezig, zo zei Nasser desgevraagd.

De acteur Karl Heinz Böhm eet van twee wallen. In Stockholm treedt hij op voor de film „Zweede meisjes“, in Hamburg voor de film „Operatie slaapzak“. Van Maandag tot Donderdag is hij in Zweden, de andere dagen in zijn vaderland aan het werk. Een speciaal vliegtuig brengt hem heen en weer.

Huisvrouw, wees verstandig! Take it easy met een EASY wasmachine.

een — elga — adv.

handen en huilde, aldus het verhaal van de bureu.

Volgens de „Rocky Mountains News“ stelde Graham de bom zo af, dat deze over anderhalf uur zou exploderen. Hij deed zelf de riemen om de koffer van zijn moeder en droeg de koffer naar het vliegtuig.

„Nadat mijn moeder haar bagage had afgegeven, gingen mijn vrouw en ik met haar naar de passagiersdeur, waar wij afscheid van mijn moeder namen en haar met andere passagiers het vliegtuig zagen in gaan“, aldus Graham.

Graham zei, dat hij zijn vrouw meenam naar het restaurant van het vliegtuig en dat zij toen zij vertrokken de kassier hoorden zeggen dat een vliegtuig verongelukt was. „Later op die avond, nadat mijn vrouw en ik naar huis waren teruggekeerd, hoorden we over de radio dat alle passagiers om het leven waren gekomen“, aldus Graham.

Ook onthulde hij dat het zweet hem in de handen stond toen hij 35 minuten moest wachten voor het vliegtuig startte.

27 dollar extra

Door het grote gewicht van de bom was de bagage van mevrouw King te zwaar geworden. Zij moest 27 dollar betalen voor het extra-gewicht van haar bagage. Omstreeks dat tijdstip werd bekend gemaakt dat het vliegtuig laat was, waardoor Graham 35 minuten in hevige spanning op het vertrek moest wachten.

Volgens de „Rocky Mountain News“ heeft Graham nog met een kus afscheid genomen van zijn moeder.

Denver. — De Procureur van het district Denver heeft verklaard dat John Graham, die eerst bekend heeft en later ontdekt, dat hij een vliegtuig met 44 mensen heeft laten verongelukken om de verzekering op het leven van zijn moeder uitbetaald te krijgen, op 28 november a.s. in staat van beschuldiging zal worden gesteld. De doodstraf zal dan tegen hem worden geëist.

Graham is Maandag j.l. geconfronteerd met de handelaar, die hem de springstof heeft verkocht. Deze herkende Graham onmiddellijk.



Mevr. Simek met haar drie kinderen in Londen. Jean Simek, engelse van geboorte en vrouw van de tsjech Ivo Simek welke tot levenslang is veroordeeld voor spionage en sabotage, is in Londen aangekomen. Voordat zij uit Tsjecho-Slowakije vertrok werd haar verteld dat als zij terugkomt met haar kinderen haar man uit de gevangenis zal worden ontslagen. Mevr. Jean Simek met haar vader en haar drie kinderen Milan(12), John(7) en Ivana(6) bij haar aankomst in het Worchester Park in Londen

ZAAK JUNGSCHELAER

INDONESIE bereid Nederlandse getuigen visa te verlenen?

Rechter Maengkom vraagt verdediging opgave van namen

Op de 41e zitting in de zaak-Jungschelager heeft mevrouw Bouman op verzoek van de rechter Maengkom een opgave gedaan van de getuigen, die zij uit Nederland wil laten overkomen om te worden gehoord in het proces tegen de Nederlander Jungschelager.

Het Indonesisch zondagsblad „Berita Minggao“ heeft gemeld, dat de Minister van Buitenlandse Zaken, Anak Agung Gde Agung, druk op rechter Maengkom heeft uitgeoefend om in de processen tegen Jungschelager en Schmidt verdedigers uit Nederland toe te laten. Minister Anak Agung Gde Agung heeft, aldus het nationalistische zondagsblad, eveneens erin toegestemd visa aan een aantal Nederlandse getuigen te decharge te verlenen en hun veiligheid tijdens hun verblijf in Indonesië te garanderen. De jongste ontwikkeling in de zaak Jungschelager schijnt, dit bericht te bevestigen.

Rechter Maengkom verzocht de verdedigster op de volgende zitting een kort overzicht te geven van de vragen, die zij deze getuigen zou willen stellen. Mevrouw Bouman drong aan op een onderzoek naar het Engelse vliegtuig, dat bij de bevoorrading uit de lucht betrokken zou zijn geweest en naar de vliegtuigen van de Amerikaanse ambassade in Djakarta en de B.P.M. Ook verzocht de verdedigster in dit onderzoek ook de employees van de controletoeren op het vliegveld te betrekken. Rechter Maengkom zei dit vrij ingewikkeld te achten, omdat hierin ook betrokken zijn de havenmeester en de luchtverkeersleiding. De verdedigster drong voorts aan op een onderzoek naar een zender van de B.P.M., die bij deze zaak betrokken zou zijn. De officier van justitie noemde een dergelijk onderzoek nutteloos, daar „na de publicaties over deze zaak is zender wel zal zijn overruimd“.

Duitsers komen op voor oorlogsmisdadigers

Recklinghausen. — De „Recklingheuser Zeitung“ heeft meegedeeld, dat zij de organisatie van toeristentochten naar Nederland heeft gestaakt als protest tegen de mededeling van minister Beyens, dat de Duitse oorlogsmisdadigers in Nederland niet zullen worden vrijgelaten voordat hun straflijf om is.

Dezer dagen heeft de bond van ontslagen gevangenen in West-Duitsland naar aanleiding van minister Beyens verklaring aangedrongen op Duits-Nederlandse onderhandelingen ten gunste van de Duitse gevangenen in Nederland.

die in het valsechterspringen bedreven zijn. Het wrak van het toestel werd op een helling ten Noordwesten van Las Vegas waargenomen.

Reddingsploegen hebben het wrak bereikt van het bij Las Vegas in Nevada neergestorte vliegtuig van de Amerikaanse luchtmacht, dat sedert de vorige week Donderdag werd vermist. De 14 inzittenden zijn omgekomen.

Londen. — Engeland heeft het voorstel voor een volksstemming over de toekomst van de Soedan officieel aangenomen en zal uitnodigingen zenden aan de 7 landen, die door het Soedaanse parlement zijn aangewezen om zitting te nemen in de internationale commissie van toezicht op het referendum, aldus is door het Britse ministerie van buitenlandse zaken bekend gemaakt.

Vliegongeluk te SEATTLE eist 33 mensenlevens 14 inzittenden van ander vliegtuig in Nevada vermist

Seattle. — Op het vliegveld Seattle is een vliegtuig neergestort, waardoor ongeveer 33 mensen om het leven kwamen en 40 gewond werden. Het toestel steeg in een licht sneeuwstorm op, viel kort daarna tegen een huis op een heuvelhelling te pletter en barstte in vlammen uit. Een vrouw en vijf kinderen in het huis kwamen met de schrik vrij. Aan boord van het transportvliegtuig bevonden zich 66 militairen, die uit het Verre Oosten terugkeerden, een bemanning van drie koppen en een echtpaar met twee kinderen.

Een reddingsexpeditie speurde in de Sawtooth-Charleston-bergen in Nevada naar 14 inzittenden, die worden vermist sinds hun toestel op weg naar het atoomproefterrein in Nevada op een hoogte van ongeveer 3000 meter verongelukt. In de expeditie, die zich in een temperatuur onder het vriespunt een weg moet banen over een woest, onder dikke sneeuw bedekt plateau, zijn twee artsen opgenomen.

ERIC DE NOORMAN: De jacht op het zwaard



170 Met enige vertrouwde krijgers om haar te beschermen, slaat Winonah van een heuvel de aanval op Tsacha's versterkte kamp gade. Zware rookwolken stijgen op daar, waar de Noormannen takkenbossen en ander brandbaar materiaal onder de wallen hebben aangestoken. Eric laat van twee zijden aanvallen. Inderhaast gemaakte ladders worden tegen de lemen wallen gezet en terwijl de rook der vuren hen aan het gezicht onttrekt, bestormen de Noorse krijgers de borstweringen. Angst slaat Winonah om het hart, als zij ziet hoe fel er wordt gestreden. Zij weet, dat haar echtgenoot ginds in het heetst van het gevecht is, en met brandende ogen tracht zij zijn forse gestalte te ontdekken. Het lijkt er op, dat die aanval voortdurend, maar dan ontstaat een wild rumoer, en even later komen enige Noormannen bezweet en opgewonden op haar toestromen. Een van hen is gewond. „De koning, waar is de koning?“ roept de voorste met overslaande stem. „Wij worden in de rug aangevallen. Het is een keel met een groot zwaard en hij lijkt onoverwinnelijk. Hij is als een duivel en slaat alles neer.“ Inmiddels baant Tsacha zich, met een triomfantelijke grijns om

de lippen, als een bezetene een weg door de rijen der Noormannen, dood en verderf zwaaiende met het zwaard, dat schittert en fonkelt als een bliksemschicht, terwijl een angstaanjagende hoge zangtoon de strijdende in de oren klinkt. Zo nadert Tsacha zijn burcht. Voor dit geweld wijken de onverslaagde Noormannen uit... en zij laten velen van hun makkers op het slagveld achter. De man met het zwaard lijkt onkwetsbaar en niet te stuiten. Thans koestert hij geen vrees meer voor hun pijlen, die afstuiten op het schild van een der gevallen Noormannen, waarvan hij zich in het begin reeds heeft meester gemaakt. Ook de aanvallers op de stormladders verlaten haastig hun stellingen, als zij de eenzame strijder met zijn verschrikkelijk zwaard zien naderen. En waar Tsacha zich vechten-de een doorgang baant, wordt het leeg, als schoongeveegd... Dan klinkt zijn stem, krijsend in overmoed, tot zijn mannen in de vesting door: „Naar buiten! Verpleur de Noorse honden, mannen van Tsacha! Volg uw aanvoerder, de onoverwinnelijke met het zwaard Tyrn... en de zege is ons...“

CANADA DRY

„ON THE HOUSE“

Geachte Clientele:

Wij zijn met een nieuwe campagne „Canada Dry“ ORANGE (groot formaat) begonnen, die wij „ON THE HOUSE“ genoemd hebben.

In iedere krat bevinden zich behoorlijk wat flessen, die onder de kurk van de dop met „ON THE HOUSE“ gemerkt zijn.

Staat U aan een Bar of bent U in een Restaurant, vraag dan naar de dop en als U „ON THE HOUSE“ onder de kurk vindt, krijgt U Uw „Canada Dry“ Orange gratis!

Bent U thuis of aan de baai, geen bezwaar! Open geen fles „Canada Dry“ Orange zonder onder de kurk van de dop te kijken. Vindt U er „ON THE HOUSE“, lever die doppen dan met flessen bij ons in en U krijgt evenveel flessen gratis in hun plaats.

Vraag dus voortaan niet: „GEEF ME 'N ORANGE!“

Maar: „GEEF ME 'N „CANADA DRY“ ORANGE!“, of bel 11414 en U krijgt „CANADA DRY“ ORANGE thuisbezorgd.

Drink dus „CANADA DRY“ ORANGE en profiteer van een behoorlijk aantal „ON THE HOUSE“ flessen.

Canada Dry Bottling Co. of Curacao, N.V.

SALINA 129 TELEFOON 11414

Bijna levend begraven

Een veertienjarig Afrikaans meisje, Maria Sibebe uit Newcastle in Natal, is vier uur voorbij zij begraven zou worden, in haar likkist tot het bewustzijn teruggekeerd. Zij was vier dagen levend door de doktoren dood verklaard.

De doktoren, die haar behandelden, menen nu, dat zij zich met opzet tot een toestand van schijn-dood heeft opgewerkt, maar zelf vertelde Maria, dat zij niet dood wilde gaan.

Na haar ontwaken uit de schijn-dood heeft zij in het ziekenhuis fantastische verhalen verteld over haar ervaringen. „Ik liep in een grote bos“, vertelde zij met zachte stem. „Daar stonden mensen. Ik wilde bij hen gaan zitten. Ik voelde mij dood en ik dacht dat zij mij waren komen halen. Toen liep ik weer door bossen en bossen. Ik kwam op een groot „veld“. In de verte waren mensen die er uitzag als schaduwen. Die wilde naar hen toe. Ik begon het veld over te steken, maar zij riepen „ga terug, Maria, ga terug“. Ik voelde me toen erg moe en kon niet verder lopen.“

Op dat punt in haar droom of verbeelding moet het meisje tot het leven zijn teruggekeerd. Want haar eerste woorden toen zij uit de schijn-dood ontwaakte, waren „Ik ben zo moe“.

Maria herinnert zich niets meer van de voorbereidingen voor haar begrafenis. Haar ouders, bijgelovige, eenvoudige lieden, menen nu dat zij uit de dood is opgewekt.

— Een der Spaanse galjoenen, die in het begin van de achttiende eeuw in de Baai van Vigo gezonken zijn, is thans het doelwit van een groep Amerikaanse ingenieurs onder leiding van zekere Potter. Reeds meermalen in het verleden zijn pogingen ondernomen om deze galjoenen, die schatten gouds zouden bevatten, te lichten. De schepen werden in 1702 door een Brits-Hollandse vloot onder bevel van Sir George Rooke en de hertog van Ormonde tot zinken gebracht. In geval van slagen van de lichtingspogingen krijgt de Spaanse regering de helft van de schat.

MENSEN VAN DE TOEKOMST — volgens een enorm opgezette Amerikaanse enquête — zijn: Jack Lemmon, Tab Hunter en Dorothy Malone. Geen bekende, maar naar mening der Amerikanen, straks wereldberoemd. De vierde man was James Dean (uit „Ten Oosten van Eden“), onlangs verongelukt. Op het lijstje staan voorts Kim Novak en Ernest Borgnine, de dikke slager uit „Marty“.

Zuerich. — Het wereldkampioenschap amateur paardrijden voor 1956 is behaald door de Zwitserse luitenant Adretto.

Taipeh. — Het Chinese nationalistische Olympisch Comité heeft bekend gemaakt, dat nationalistic China zal deelnemen aan de Olympische Spelen van 1956 te Melbourne.

EILANDGEBIED CURACAO.

HERAANBESTEDING

Namens het Bestuurscollege zal op Donderdag 8 December 1955 des voormiddags om 11.15 uur op het kantoor van de Dienst van Openbare Werken op Parera in het openbaar opnieuw worden aanbesteed:

Bestek No. 257: Het bouwen van 2 dokterswoningen en 2 gezondheidscentra in percelen of in massa.

De inschrijvingsblijetten op genoemde datum uiterlijk 11.00 uur v.m. op het Bestuurskantoor, Bargestraat 63, te deponeren in een speciaal daarvoor bestemde bus.

Bestek en tekeningen en staten van wijziging zijn van 26 November af te verkrijgen ten Bestuurskantore tegen betaling van f. 15.— per stel.

Restitutie aan inschrijvers bij inlevering ten Bestuurskantore der ongeschonden stukken op de dag van aanbesteding f. 12.50 per stel.

Het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken.

H. de Kiewit.

Sportnieuws

Kansas City. — De atletiekbond van Missouri Valley heeft de schorsing van de Amerikaanse atleet Wes Santee opgeheven. Op 30 oktober was Santee geschorst op de beschuldiging van voor drie wedstrijden in het begin van dit jaar te Californië „te hoge onkosten“ te hebben ontvangen.

Brussel. — Op het militaire vliegveld van Evere zijn de traditionele crossen van „Le Soir“ gelopen, verdeeld in de afdelingen junioren, scholieren, senioren en azen. In totaal namen meer dan 3000 atleten deel. De cross voor azen werd gewonnen door de Joegoslavië Mihalic, die deze ook in 1953 won. Hij liep het gladde en in flarden van mist gehulde parcours in 30 min. 12 seconden. De Belg Herman werd tweede met 7 seconden achterstand.

In het ploegenklassement, gebaseerd op de beste drie prestaties per land, werd Joegoslavië eerste. Van de vier Nederlanders, die deelnamen, bezette Roovers de beste plaats, de 21e. Het parcours was 9950 meter lang.

Barcelona. — In het toernooi om het Europese kampioenschap rolhockey junioren te Barcelona won op de laatste dag Duitsland met 4-1 van Nederland. Bij de rust stond Duitsland met 2-0 voor.

Amsterdam. — De Nederlandse zwemsters, die hebben deelgenomen aan internationale zwemwedstrijden te Moskou, zijn uit Rusland teruggekeerd.

Zij waren opgetogen over de buitengewoon prettige ontvangst door de Russen. Mevrouw Braun, de leidster van de Nederlandse delegatie, werd uitgenodigd om haar trainingsmethode in Moskou te demonstreren.

Olympische Spelen Geen overeenstemming over samenstelling gemengde Duitse ploeg

Berlijn. — Vertegenwoordigers van de West- en Oostduitse voetbalbonden hebben tijdens een vergadering, die twee uur duurde, geen overeenstemming kunnen bereiken over de samenstelling van een gemengde ploeg, die deel te nemen aan de Olympische Spelen te Melbourne volgende maand. In een communicé moest worden toegegeven dat de mislukking werd medegedeeld aan de geschreven aan meningsverschillen tussen de twee trainers. West-Duitsland wil één enkele trainer aanwijzen, nl. Sepp Harberger, aan wie voor een groot deel te danken is, dat West-Duitsland het wereldkampioenschap voetbal behaalde. De Oostduitse voetbalbonden hebben, uit West- en Oost-Duitsland elk een „om de gelijke rechten van beide voetbalbonden tot uiting te brengen“.

Er zal een nieuwe bespreking plaats hebben, doch de datum is niet vastgesteld. Bij de Olympische Spelen in Helsinki in 1952 was alleen Oost-Duitsland vertegenwoordigd. Oost-Duitsland werd later tot het Internationale Olympisch Comité toegelaten op voorwaarde, dat een deel van Duitsland vertegenwoordigen delen van Duitsland vertegenwoordigen zou team aan de Spelen van 1956 zou deelnemen. Het Westduitse Olympisch Comité en dat van Oost-Duitsland stemden hiermee in.

Berlijn. — In Oost-Berlijn heeft Oost-Duitsland in tegenwoordigheid van 70.000 toeschouwers met 1-0 van Bulgarije een voetbalwedstrijd gewonnen, welke stand reeds in het eerste deel werd bereikt. De wedstrijd werd door de Nederlandse scheidsrechter Leo Horn geleid.